

# Owner's Manual

## External Battery Pack for Select SmartOnline® UPS Systems

**Model: BP192V12RT3US**

**Series Number: AG-03F7**

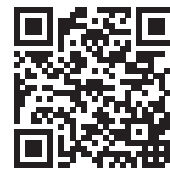
Not suitable for mobile applications.

<b>Introduction</b>	<b>2</b>
<b>Important Safety Instructions</b>	<b>2</b>
<b>Removing Internal Battery</b>	<b>3</b>
<b>Mounting</b>	<b>4</b>
<b>Reinstalling Internal Battery</b>	<b>7</b>
<b>Connection</b>	<b>8</b>
<b>Maintenance</b>	<b>9</b>
<b>Internal Battery Replacement</b>	<b>10</b>
<b>Warranty and Product Registration</b>	<b>10</b>
<b>Español</b>	<b>11</b>
<b>Français</b>	<b>21</b>
<b>Русский</b>	<b>31</b>

### WARRANTY REGISTRATION

Register your product today and be automatically entered to win an ISOBAR surge protector in our monthly drawing!

[tripplite.com/warranty](http://tripplite.com/warranty)



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support)

Copyright © 2020 Tripp Lite. All rights reserved.

## Introduction

Tripp Lite's BP192V12RT3US External Battery Pack is designed for use with the following UPS systems:

**UPS Models with Built-In Receptacles:** SU5KRT3UHV, SU5KRT3UX, SU5KRT3UG, SU5KRT3UHW, SU5KRT3UTF, SU6KRT3UHV, SU6KRT3UTF, SU6KRT3UX, SU6KRT3UG, SU6KRT3UHW

**UPS Models with a Detachable Bypass Power Distribution Module:** SU5KRT3UHVMB, SU5KRT3UTFMB, SU5KRT3UGMB, SU5KRT3UHWMB, SU6KRT3UHVMB, SU6KRT3UTFMB, SU6KRT3UGMB, SU6KRT3UHWMB, SU6KRT3UXMB

## Important Safety Instructions



### SAVE THESE INSTRUCTIONS

**WARNING!** The mounting shelves are not intended to support more than one battery pack. Do not stack multiple battery packs on a single set of mounting shelves. Failure to follow this warning may lead to product damage and/or risk of personal bodily harm.

- **Use caution when lifting battery packs. Because of the considerable weight of all battery packs, at least two people should assist in lifting and installing them.**
- **Make certain the battery packs and UPS use the same DC voltage before connecting them.**
- **Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended.**
- Suggested mounting procedures are for common rack types and may not be appropriate for all rack configurations. User must determine the fitness of rack and wall-mount hardware and procedures before mounting.
- Install the battery pack at a height not exceeding 1 m (3.3 ft.).
- Your battery pack provides a means of equipotential protective bonding for safety purposes. Using the included battery cable, be sure to connect the grounding wire between the metal enclosure of the battery pack and the metal enclosure of the UPS.
- Use only Tripp Lite battery packs with overcurrent protection. Contact Tripp Lite customer support at [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support) for appropriate models.



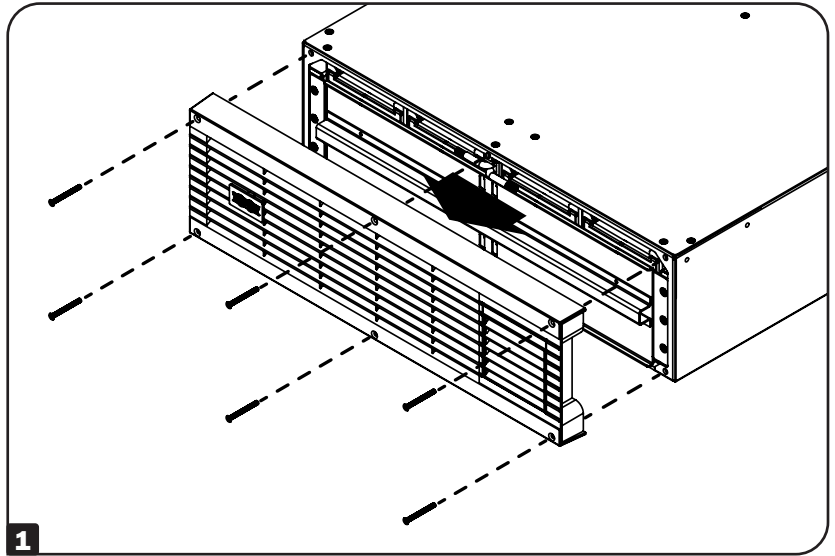
**CAUTION: Only qualified professional electrical service personnel should perform installation.**

- When connecting multiple battery packs to a single UPS, the battery packs should be approximately the same age.
- It is normal for sparks to occur when connecting external batteries.
- Do not unplug external batteries from the UPS while the UPS is operating on battery power, due to the possibility of dangerous arcing.
- Batteries can present a risk of electrical shock and burn from high short-circuit current. Observe proper precautions. Do not dispose of the batteries in a fire. Do not open the UPS or batteries. Do not short or bridge the battery terminals with any object. Unplug and turn off the UPS before performing battery replacement. Use tools with insulated handles. There are no user-serviceable parts inside the UPS. Battery replacement should be performed only by authorized service personnel using the same number and type of batteries (Sealed Lead-Acid). The batteries are recyclable. Refer to your local codes for disposal requirements or visit [tripplite.com/support/recycling-program](http://tripplite.com/support/recycling-program) for recycling information. Tripp Lite offers a complete line of UPS System Replacement Battery Cartridges (R.B.C.). Visit Tripp Lite on the Web at [tripplite.com/products/battery-finder/](http://tripplite.com/products/battery-finder/) to locate the specific replacement battery for your UPS.

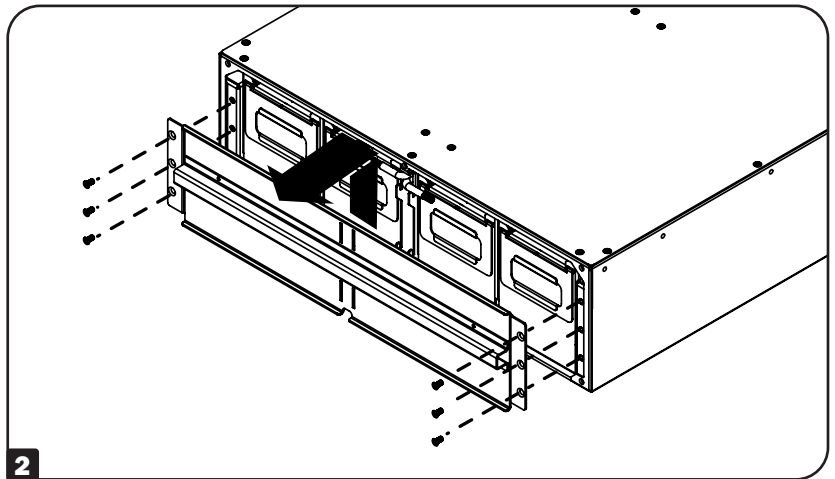
# Removing Internal Battery

Before mounting the battery pack to a 4-post or 2-post rack, first remove the battery trays and set them aside. To remove the batteries from the battery pack, follow the instructions below.

- 1** Remove the six front screws from the front bezel and remove the bezel from the battery pack frame.

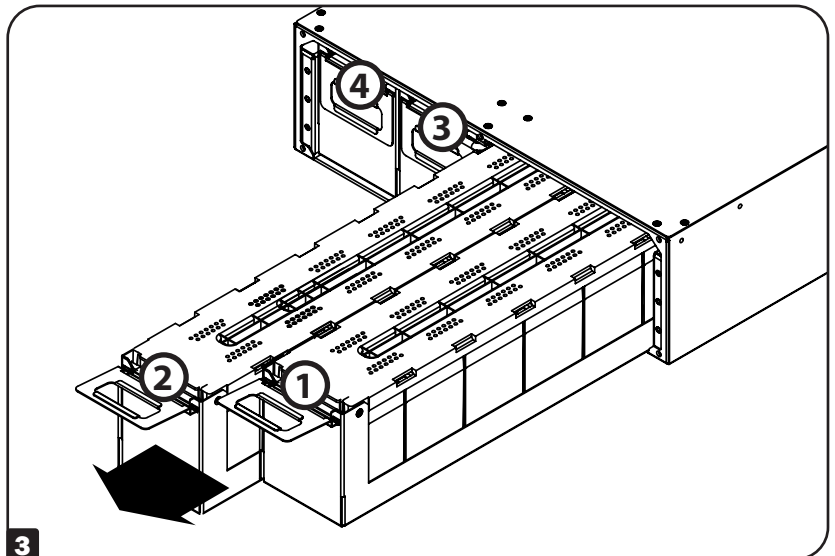


- 2** Remove the six screws from the battery bracket and remove the battery bracket from the battery pack frame. Disconnect the communications cable from each battery tray.



- 3** Use the handles attached to each battery pack tray to remove the battery pack trays in the order shown.

**Note:** Make sure to move the communication cables out of the way of the battery trays accordingly.



## Mounting (4-Post Rack)

Mount your battery pack in a 4-post or 2-post rack or rack enclosure, or in an upright tower position. The user must determine the fitness of hardware and procedures before mounting. If hardware and procedures are not suitable for your application, contact the manufacturer of your rack or rack enclosure. The procedures described in this manual are for common rack and rack enclosure types and may not be appropriate for all applications.

### 4-Post Mounting

Most external battery packs include the hardware required for 4-post mounting. If this hardware did not come with your unit, an Adjustable 4-Post Rack-Mount Shelf Kit (models: 4POSTRAILKIT or 4POSTRAILKITHD) may be ordered separately.

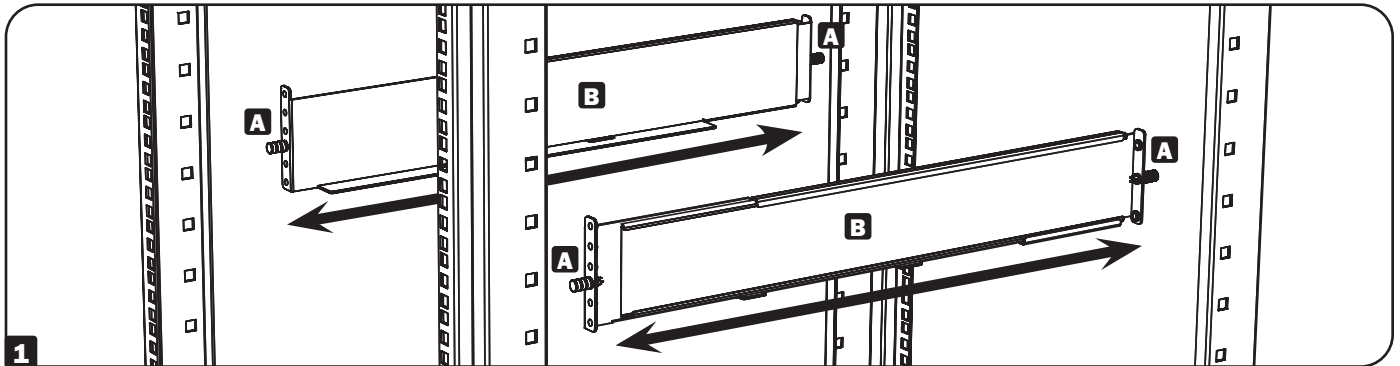


**Install at a height not exceeding 1 m (3.3 ft.).**

- 1 The included plastic pegs **A** will temporarily support the empty rack-mount shelves **B** while you install the permanent mounting hardware. Insert a peg near the center of the front and rear bracket of each shelf as shown. (Each front bracket has six holes and each rear bracket has three holes.) The pegs will snap into place.

After installing the pegs, expand each shelf to match the depth of your rack rails. The pegs will fit through the square holes in the rack rails to support the shelves. Refer to the rack unit labels to confirm the shelves are level in all directions.

**Note:** The support ledge of each shelf must face inward.

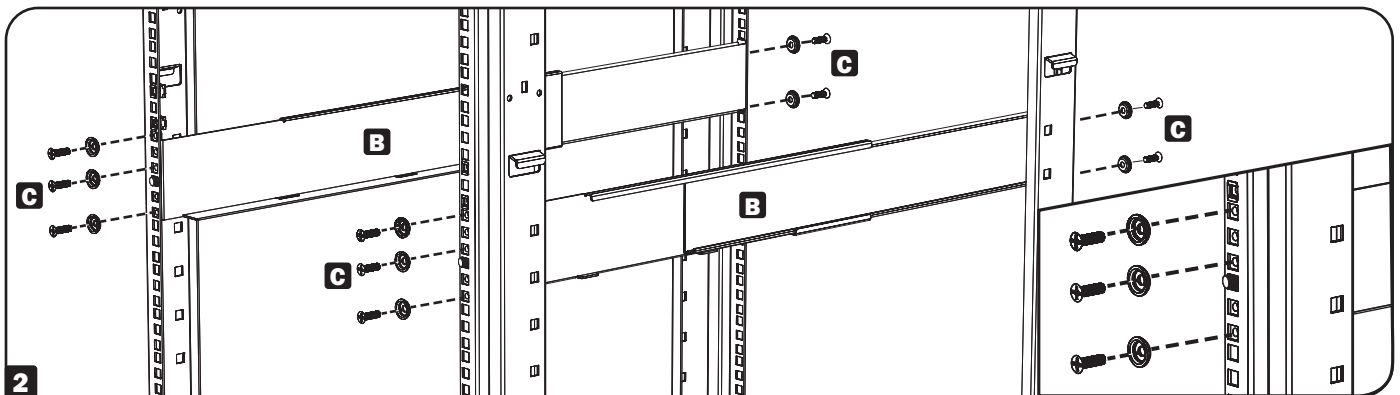


- 2 Secure the shelves **B** to the mounting rails permanently using the included screws (six screws in the front and four screws in the rear) and cup washers **C** as shown.

Tighten all screws before proceeding.

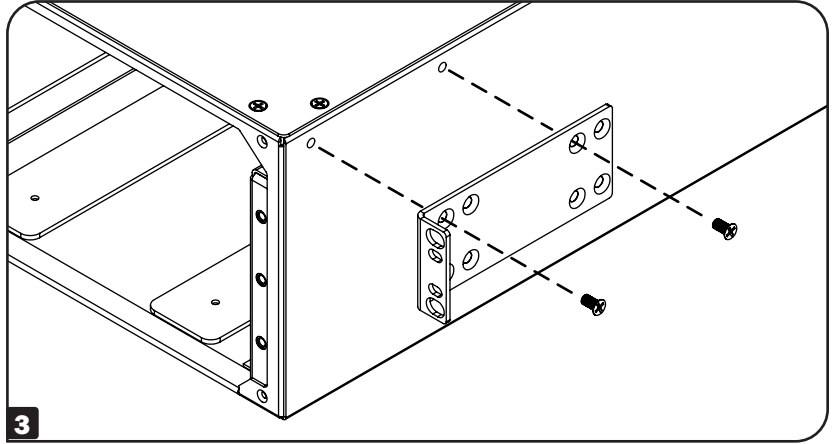


**Warning: Do not attempt to install equipment until you have inserted and tightened the required screws. The plastic pegs will not support the weight of your equipment.**

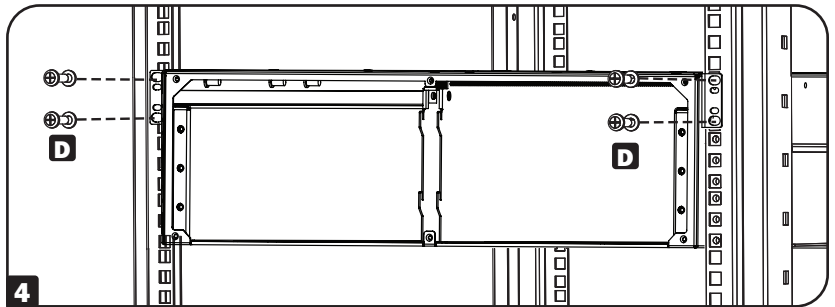


## Mounting (4-Post Rack)

- 3** Using the included hardware, attach the mounting brackets to the forward mounting holes of the cabinet. The mounting bracket "ears" should face forward. (Some equipment may have pre-installed or integrated mounting brackets.)



- 4** With the aid of an assistant (if necessary), lift the battery pack chassis and slide it into the shelves. Attach the equipment mounting brackets to the forward mounting rails with user-supplied screws and washers **D**. Tighten all screws securely.



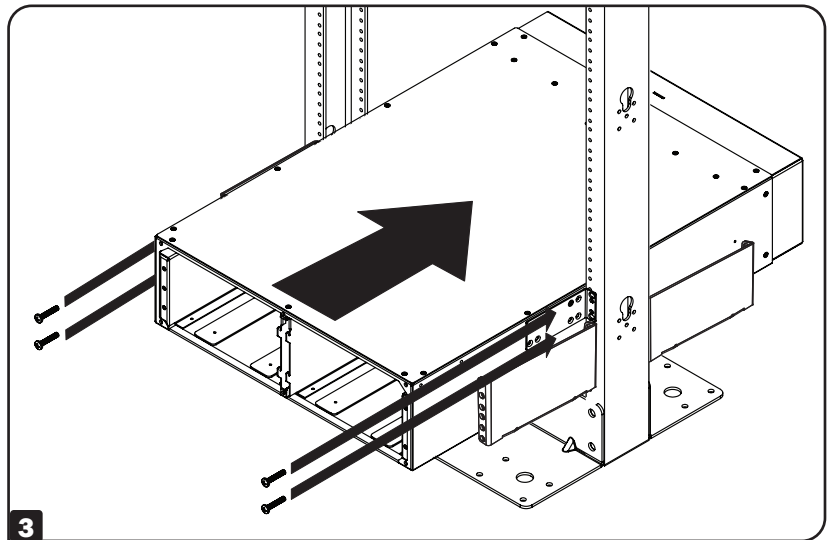
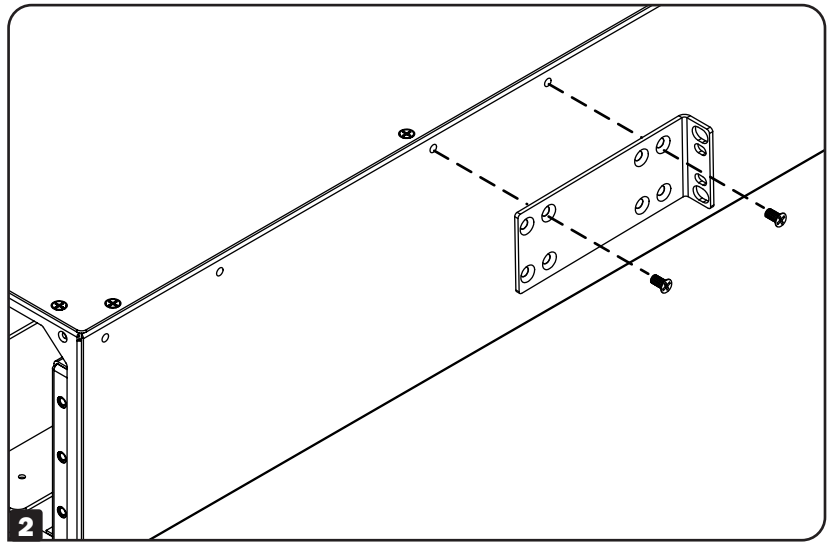
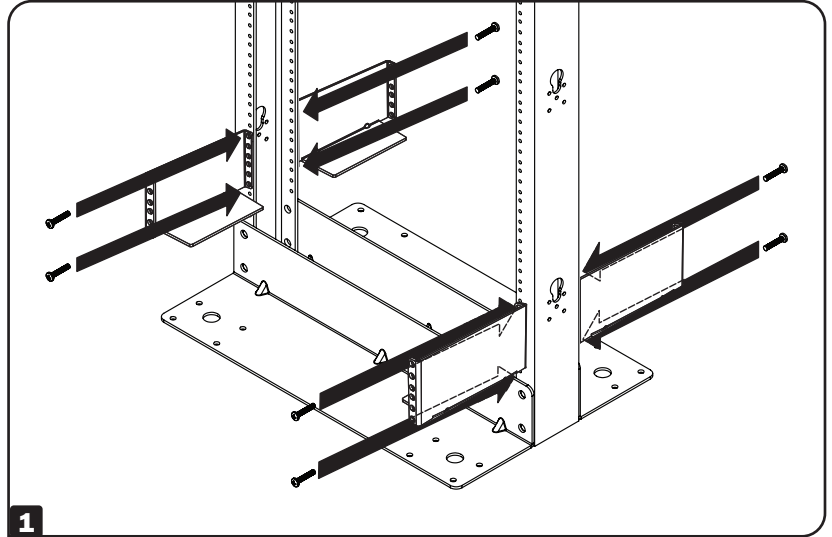
## Mounting (2-Post Rack or Tower)

### 2-Post (Telecom) Mounting

A 2-Post Rack-Mount Installation Kit (Model 2POSTRMKITWM or 2POSTRMKITHD) may be ordered separately. Refer to the illustrations for installation instructions.

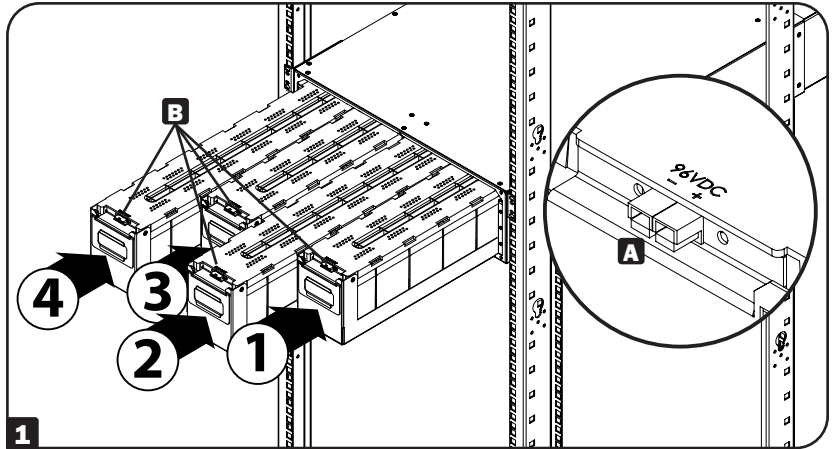
### Tower Mounting

The BP192V12RT3US External Battery Pack supports tower mounting. For increased stability, Tripp Lite recommends the use of the 2-9USTAND (sold separately). Follow the instructions included with the 2-9USTAND to complete the installation.

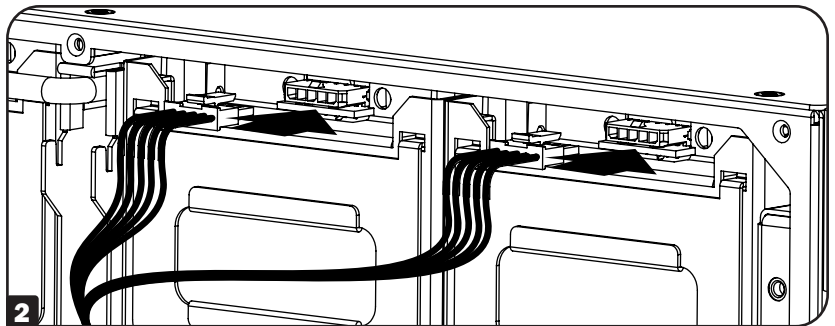


## Reinstalling Internal Battery

- 1 Each battery tray uses a blindmate DC connector **A**. Position each battery pack tray so the red and black DC connector end is facing towards the rear of the battery pack unit and the communication port **B** is facing toward the front of the battery pack housing. Starting at the right side of the battery pack housing, insert the first two battery trays, making sure they protrude slightly from the UPS. Ensure that the battery communications cable are out of the way when inserting the battery trays. Repeat for the remaining trays.

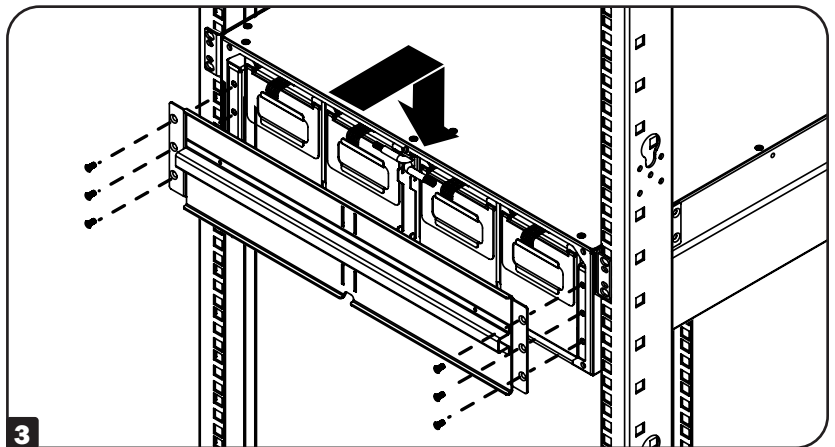


- 2 Reconnect the battery communication cables to each battery tray communications port, then push the battery pack trays completely into the battery pack housing.

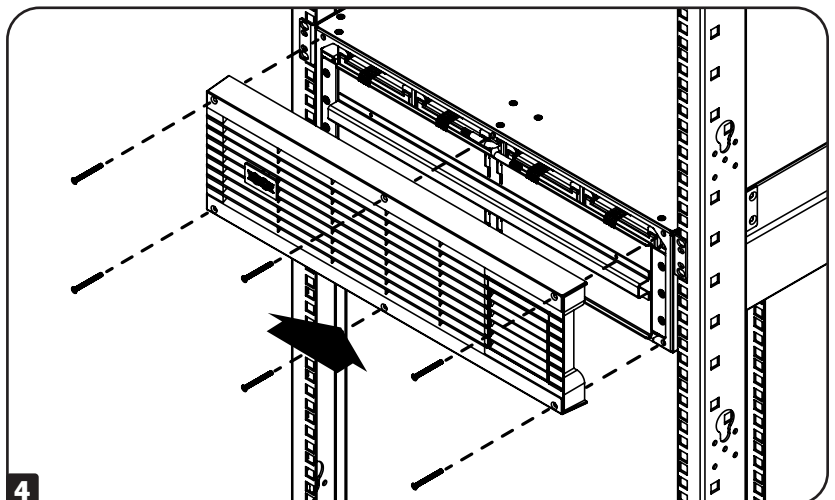


- 3 Reattach the battery bracket to the battery pack frame and secure with the screws removed in the **Removing Internal Battery** section.

**Note:** Make sure the battery bracket does not pinch the communication cables upon installation.



- 4 Reattach the front bezel to the battery pack unit and secure with the screws removed in the **Removing Internal Battery** section.



# Connection

## Connecting a Battery Pack to the UPS

The battery pack includes a detached, 3-conductor DC cable. Two conductors contain a polarized plug at each end for a DC power connection from the battery pack to the UPS. The third conductor is for ground connection between the battery pack and the UPS.

### UPS models without Power Distribution Module

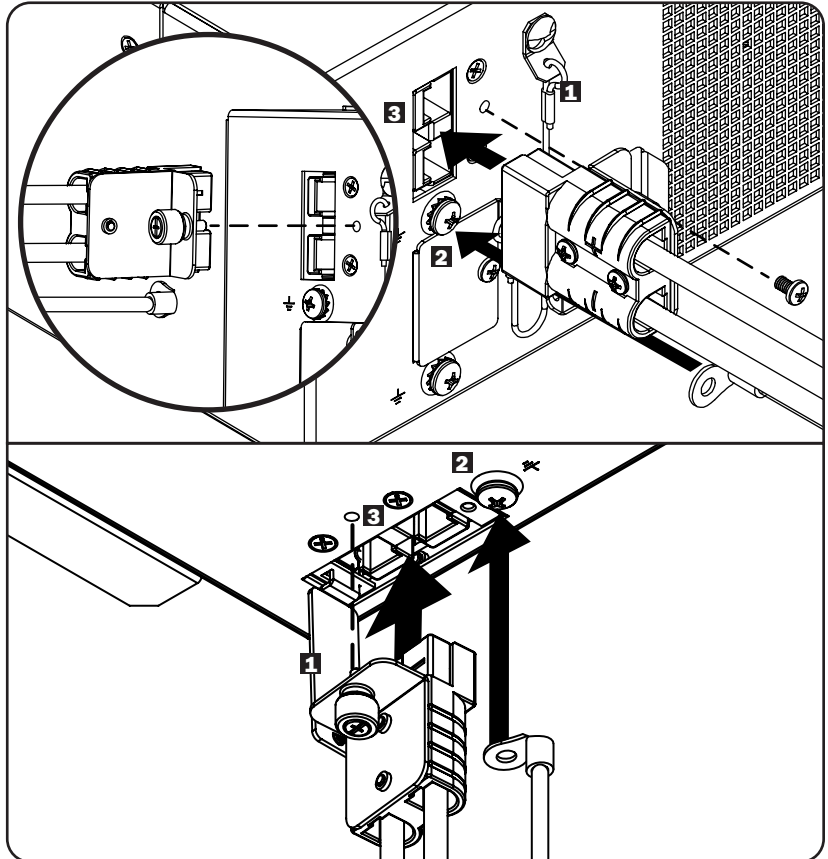
**Module:** To connect the battery pack cable to the UPS, first remove the DC connector plate cover **1**. Then, connect the battery cable's ground wire to the UPS system's battery pack ground screw location **2** and connect to the ground connection on the battery pack. Plug in the polarized DC connector to the UPS, followed by the battery pack's incoming DC connector **3**.

### UPS models with Power Distribution Module:

For UPS systems with the power distribution module (PDM), connect the battery cable ground wire to the ground screw connection located on the underside of the PDM. Connect and secure the other end of ground wire to the ground connection on the battery pack.

 **Always connect the ground first.**

**Note:** The incoming DC connector is always located on top and the outgoing DC connector is always located on the bottom.



## Daisy-Chaining Multiple Battery Packs

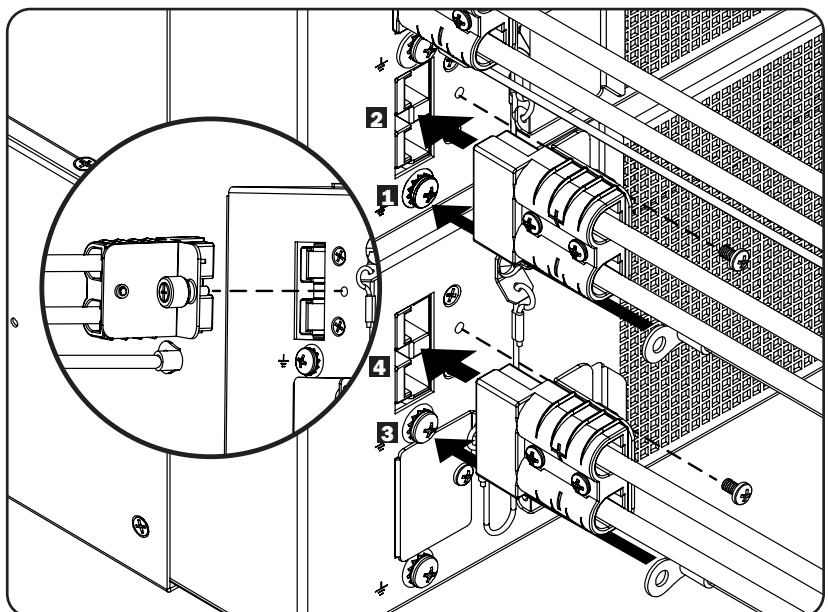
For longer runtime, one or more BP192V12RT3US battery packs may be used with daisy-chain capability.

To daisy-chain multiple battery packs to a single UPS, first connect the battery pack to the UPS (refer to **Connecting a Battery Pack to the UPS**). Using a second cable harness, connect to the first battery pack unit's outgoing ground **1**, and plug the cable harness into the first battery pack's outgoing DC connector **2**. Then connect to the second battery pack's incoming ground **3** and plug the cable harness into the second battery pack's incoming DC connector **4**. Repeat procedure for each additional battery pack.

 **Always connect the ground first.**

### Notes:

- Only one battery pack will have a direct connection to the UPS.
- Multiple battery pack configurations will provide longer runtimes, but will also require longer recharge times.





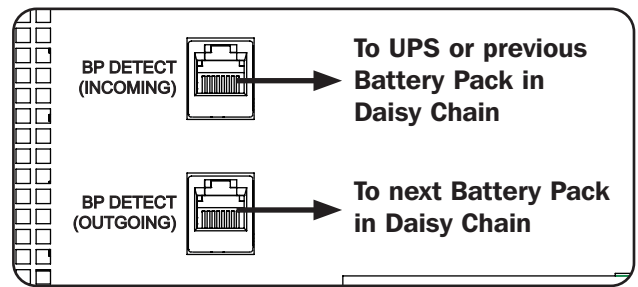
## Connection

### Connecting Battery Detection Ports

Each BP192V12RT3US battery pack contains a set of battery detection ports on the rear panel. The UPS will automatically detect the external battery pack(s) upon connection with the battery communication cable(s).

#### Notes:

- The incoming battery detection port is always located on top and the outgoing battery detection port is always located on the bottom.
- It may take up to 5 minutes for the UPS to detect the connection of the attached battery pack.



## Maintenance

UPS Internal Batteries and External Battery packs require minimal maintenance. UPS Internal Batteries and External Battery packs should be kept dry at all times. Avoid installation in locations with high heat and/or humidity. The UPS system's internal batteries and external battery packs should be kept fully charged by being connected to an active compatible UPS system, not left in a depleted condition. Batteries left in a discharged state will suffer a permanent loss of capacity.

### Troubleshooting

There are fuse arrays inside the UPS internal battery system and external battery packs. If a heavy overload or short circuit is encountered, a fuse will open (blow). An internal battery system or external battery pack with blown fuses will deliver no output voltage at any load. A qualified technician must replace the fuses. Contact Tripp Lite Customer Support for additional information.

### Storage

**UPS System:** First, turn off your UPS by pressing the "OFF" switch to enter Bypass or Standby mode. Disconnect the power cord from the wall outlet or shut off UPS mains circuit breaker. Then, disconnect all equipment to avoid battery drain. If you plan on storing your UPS for an extended period of time, fully recharge the UPS batteries once every three months by plugging the UPS into a live AC circuit or outlet and letting the UPS charge for 4-6 hours. If you leave your UPS batteries discharged for an extended period, they may suffer permanent loss of capacity.

**External Battery Pack:** Disconnect your battery pack's power cable before storing. If you plan to store your battery pack for an extended period, fully recharge its batteries every three months by connecting it to a UPS that is connected to AC input for at least 12 hours.

### Service

Your Tripp Lite product is covered by the warranty described in this manual. A variety of Extended Warranty and On-Site Service Programs are also available from Tripp Lite. For more information on service, visit [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support). Before returning your product for service, follow these steps:

1. Review the installation and operation procedures in this manual to insure that the service problem does not originate from a misreading of the instructions.
2. If the problem continues, do not contact or return the product to the dealer. Instead, visit [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support).
3. If the problem requires service, visit [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support) and click the Product Returns link. From here you can request a Returned Material Authorization (RMA) number, which is required for service. This simple on-line form will ask for your unit's model and serial numbers, along with other general purchaser information. The RMA number, along with shipping instructions will be emailed to you. Any damages (direct, indirect, special or consequential) to the product incurred during shipment to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center are not covered under warranty. Products shipped to Tripp Lite, or an authorized Tripp Lite service center must have transportation charges prepaid. Mark the RMA number on the outside of the package. If the product is within its warranty period, enclose a copy of your sales receipt. Return the product for service using an insured carrier to the address given to you when you request the RMA.

## Internal Battery Replacement



Under normal conditions, the batteries in your battery pack will last several years. However, if batteries need to be replaced, the battery sleeves are hot-swappable. Batteries should be replaced only by qualified service personnel. If you require a replacement battery set, you can find it at [tripplite.com/support/battery/index.cfm](http://tripplite.com/support/battery/index.cfm). The replacement battery part number is: RBC58-3US.

Tripp Lite offers an exchange program for North American customers, wherein they may exchange worn-out battery packs for new ones at a price comparable to the cost of individual battery replacement. For more details, visit [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support).

## Warranty and Product Registration

### 2-Year Limited Warranty

Seller warrants this product, if used in accordance with all applicable instructions, to be free from original defects in material and workmanship for a period of 2 years from the date of initial purchase. If the product should prove defective in material or workmanship within that period, Seller will repair or replace the product, at its sole discretion.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO NORMAL WEAR OR TO DAMAGE RESULTING FROM ACCIDENT, MISUSE, ABUSE OR NEGLIGENCE. SELLER MAKES NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THE WARRANTY EXPRESSLY SET FORTH HEREIN. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE; AND THIS WARRANTY EXPRESSLY EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction).

WARNING: The individual user should take care to determine prior to use whether this device is suitable, adequate or safe for the use intended. Since individual applications are subject to great variation, the manufacturer makes no representation or warranty as to the suitability or fitness of these devices for any specific application.

### Product Registration

Visit [tripplite.com/warranty](http://tripplite.com/warranty) today to register your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product!\*

\* No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice. Photos and illustrations may differ slightly from actual products.



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 USA • [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support)

# Manual del Propietario

## Módulo de Baterías Externas para Sistemas UPS SmartOnline® Selectos

**Modelo: BP192V12RT3US**

**Número de Serie: AG-03F7**

No es adecuado para aplicaciones móviles.

<b>Introducción</b>	<b>12</b>
<b>Instrucciones de Seguridad Importantes</b>	<b>12</b>
<b>Retiro de la Batería Interna</b>	<b>13</b>
<b>Instalación</b>	<b>14</b>
<b>Reinstalación de la Batería Interna</b>	<b>17</b>
<b>Conexión</b>	<b>18</b>
<b>Mantenimiento</b>	<b>19</b>
<b>Reemplazo de la Batería Interna</b>	<b>20</b>
<b>Garantía</b>	<b>20</b>
<b>English</b>	<b>1</b>
<b>Français</b>	<b>21</b>
<b>Русский</b>	<b>31</b>



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 EE. UU. • [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support)

Copyright © 2020 Tripp Lite. Todos los derechos reservados.

## Introducción

El módulo de baterías externas BP192V12RT3US de Tripp Lite se diseñó para su uso con los siguientes sistemas UPS:

**Modelos de UPS con Tomacorrientes Incorporados:** SU5KRT3UHV, SU5KRT3UX, SU5KRT3UG, SU5KRT3UHW, SU5KRT3UTF, SU6KRT3UHV, SU6KRT3UTF, SU6KRT3UX, SU6KRT3UG, SU6KRT3UHW

**Modelos de UPS con un Módulo de Distribución de Energía en Derivación Desmontable:** SU5KRT3UHVMB, SU5KRT3UTFMB, SU5KRT3UGMB, SU5KRT3UHWMB, SU6KRT3UHVMB, SU6KRT3UTFMB, SU6KRT3UGMB, SU6KRT3UHWMB, SU6KRT3UXMB

## Instrucciones de Seguridad Importantes



### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

**¡ADVERTENCIA!** Los entrepaños para instalación no se diseñaron para soportar más de un módulo de baterías. No apile varios módulos de baterías en un solo juego de entrepaños para instalación. No cumplir con esta advertencia puede provocar daños al producto o riesgo de daño físico personal.

- **Tenga cuidado al levantar los módulos de baterías. Debido al considerable peso de todos los módulos de baterías, al menos dos personas deben ayudar para levantarlos e instalarlos.**
- **Antes de conectarlos, asegúrese de que los módulos de baterías y el UPS usen el mismo voltaje de CD.**
- **No se recomienda el uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde razonablemente se pueda esperar que la falla de este equipo cause la falla del equipo de soporte de vida o afecte significativamente su seguridad o efectividad.**
- Los procedimientos de instalación sugeridos son para tipos comunes de racks y pueden no ser apropiados para todas las configuraciones de rack. Antes de la instalación, el usuario debe determinar la adecuación de los accesorios y procedimientos para instalación en rack y en pared.
- Instale el módulo de baterías a una altura que no exceda 1 m [3.3 pies].
- Su módulo de baterías proporciona un medio de conexión protectora equipotencial para fines de seguridad. Con el cable de baterías incluido, asegúrese de conectar el cable de conexión a tierra entre el gabinete metálico del módulo de baterías y el gabinete metálico del UPS.
- Use solamente módulos de baterías de Tripp Lite con protección contra sobrecorriente. Para consultar los modelos apropiados, póngase en contacto con Soporte al Cliente de Tripp Lite en [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support).



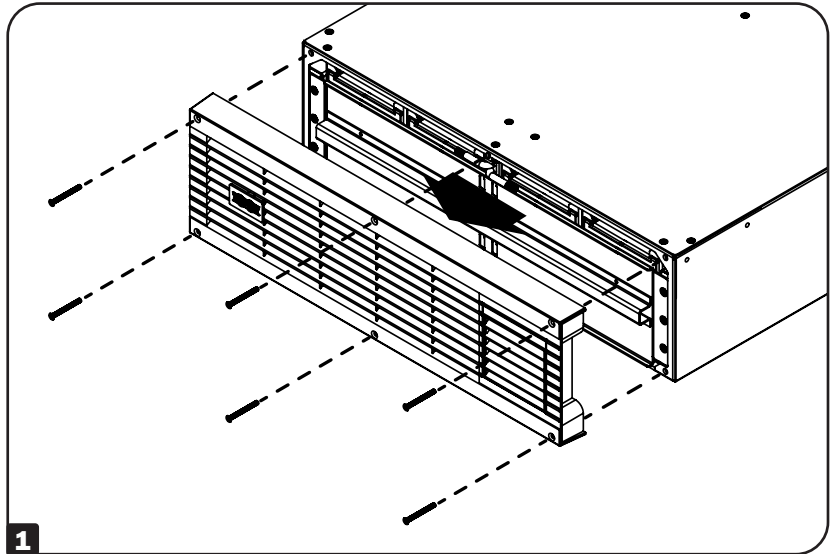
### PRECAUCIÓN: Solo debe realizar la instalación personal calificado de servicio eléctrico profesional.

- Al conectar múltiples módulos de baterías a un solo UPS, los módulos de baterías deben tener aproximadamente la misma antigüedad.
- Es normal que se produzcan chispas al conectar las baterías externas.
- Debido a la posibilidad de un arco peligroso, no desconecte las baterías externas del UPS mientras el UPS esté funcionando con energía de la batería.
- Las baterías pueden presentar un riesgo de descarga eléctrica y quemaduras por la corriente de cortocircuito elevada. Tome las precauciones correspondientes. No arroje las baterías al fuego. No abra el UPS o las baterías. No ponga en corto o puentee las terminales de la batería con algún objeto. Desenchufe y apague el UPS antes de reemplazar la batería. Use herramientas con mangos aislados. No hay partes dentro del UPS a las que el usuario pueda dar servicio. El reemplazo de la batería debe realizarlo solo personal de servicio autorizado usando el mismo número y tipo de baterías (Plomo-Ácido Selladas). Las baterías son reciclables. Para información sobre el reciclado, consulte sus códigos locales para los requisitos en cuanto a eliminación o visite [tripplite.com/support/recycling-program](http://tripplite.com/support/recycling-program). Tripp Lite ofrece una línea completa de Cartuchos de batería de repuesto (R.B.C.) para sistemas UPS. Para localizar la batería de repuesto específica para su UPS, visite Tripp Lite en [tripplite.com/products/battery-finder/](http://tripplite.com/products/battery-finder/).

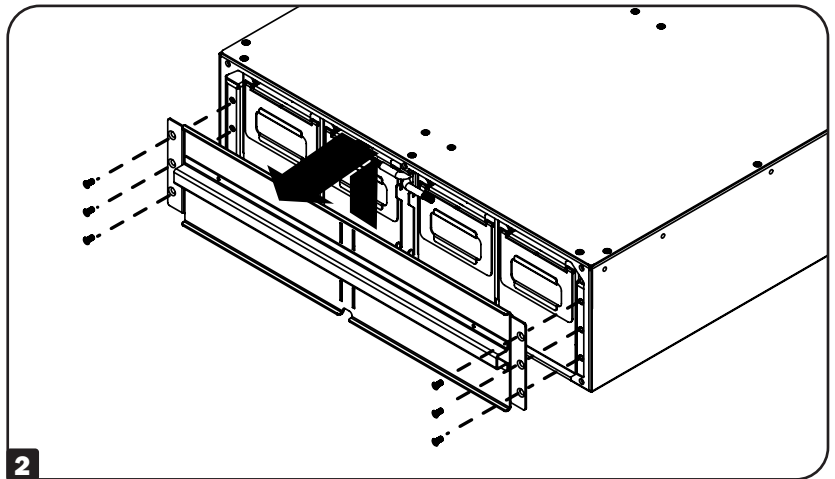
## Retiro de la Batería Interna

Antes de instalar el módulo de baterías en un rack de 4 postes o 2 postes, retire las bandejas de baterías y colóquelas a un lado. Para retirar las baterías del módulo de baterías, siga las instrucciones siguientes.

- 1** Retire los seis tornillos frontales del bisel frontal y retire el bisel del bastidor del módulo de baterías.

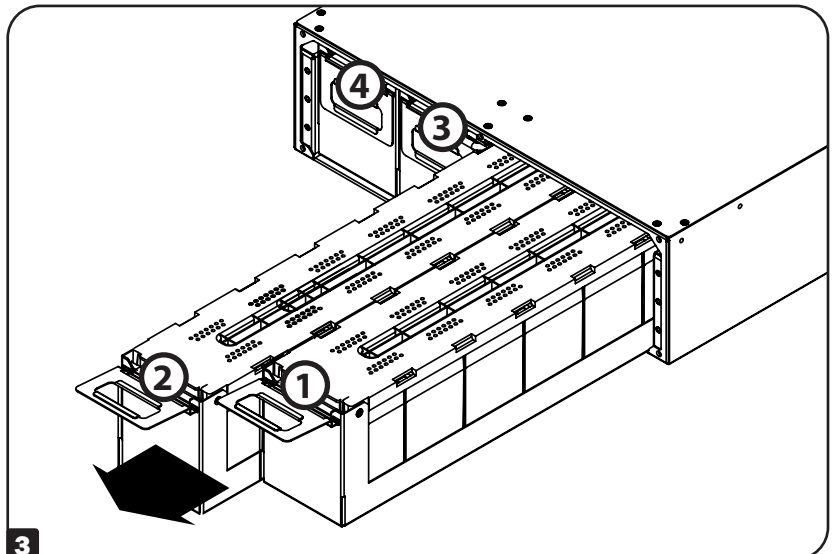


- 2** Retire los seis tornillos del soporte de la batería y retire el soporte de la batería del bastidor del módulo de baterías. Desconecte el cable de comunicaciones de cada bandeja para baterías.



- 3** Use las manijas acopladas a cada bandeja de módulo de baterías para retirar las bandejas del módulo de baterías en el orden mostrado.

**Nota:** En forma correspondiente, asegúrese de mover los cables de comunicación fuera del paso de las bandejas de baterías.



## Instalación (Rack de 4 Postes)

Instale su módulo de baterías en un rack de 4 postes o 2 postes o en un gabinete o en posición de torre vertical. Antes de la instalación, el usuario debe determinar la conveniencia de los accesorios y procedimientos. Si los accesorios y procedimientos no son adecuados para su aplicación, póngase en contacto con el fabricante de su rack o gabinete. Los procedimientos descritos en este manual son para tipos comunes de racks y gabinetes y pueden no ser apropiados para todas las aplicaciones.

### Instalación en 4 Postes

La mayoría de los módulos de baterías externas incluyen los accesorios requeridos para la instalación en 4 postes. Si este hardware no viene con su unidad, puede ordenarse por separado un Juego de Entrepañó Ajustable para Instalación en Rack de 4 Postes (modelos: 4POSTRAILKIT o 4POSTRAILKITHD).

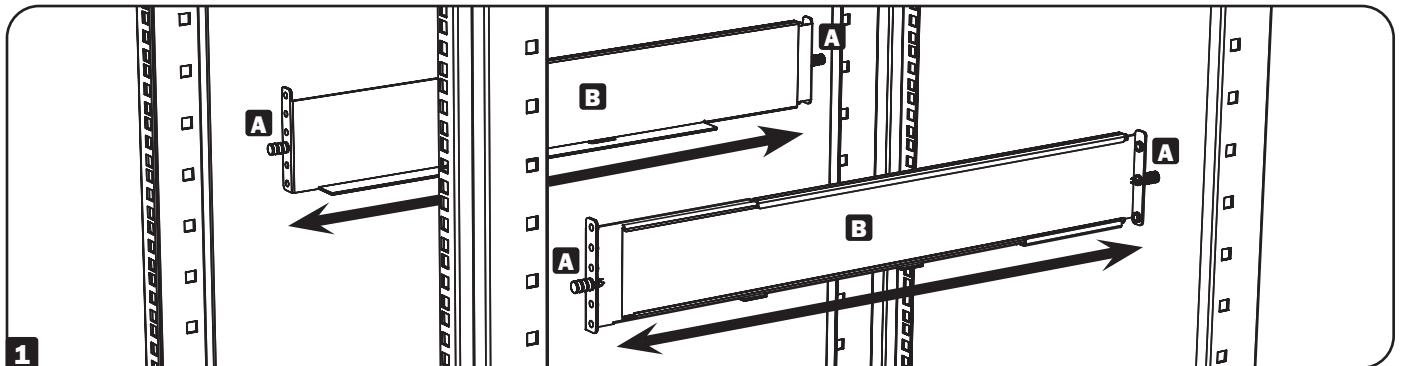


**Instale a una altura que no exceda 1 m [3.3 pies].**

- 1 Las espigas de plástico incluidas **A** soportarán temporalmente los entrepaños vacíos **B** para instalación en rack mientras instala los accesorios de instalación permanentes. Inserte una espiga cerca del centro del soporte frontal y posterior de cada entrepaño, como se muestra. (Cada soporte frontal tiene 6 orificios y cada soporte posterior tiene 3 orificios). Las espigas calzarán en su lugar.

Después de instalar las espigas, amplíe cada entrepaño para hacer coincidir la profundidad de los rieles de su rack. Las espigas ajustarán a través de los orificios cuadrados en los rieles del rack para soportar los entrepaños. Consulte las etiquetas en la unidad de rack para confirmar que los entrepaños estén nivelados en todas direcciones.

**Nota:** el borde del soporte de cada entrepaño debe apuntar hacia adentro.

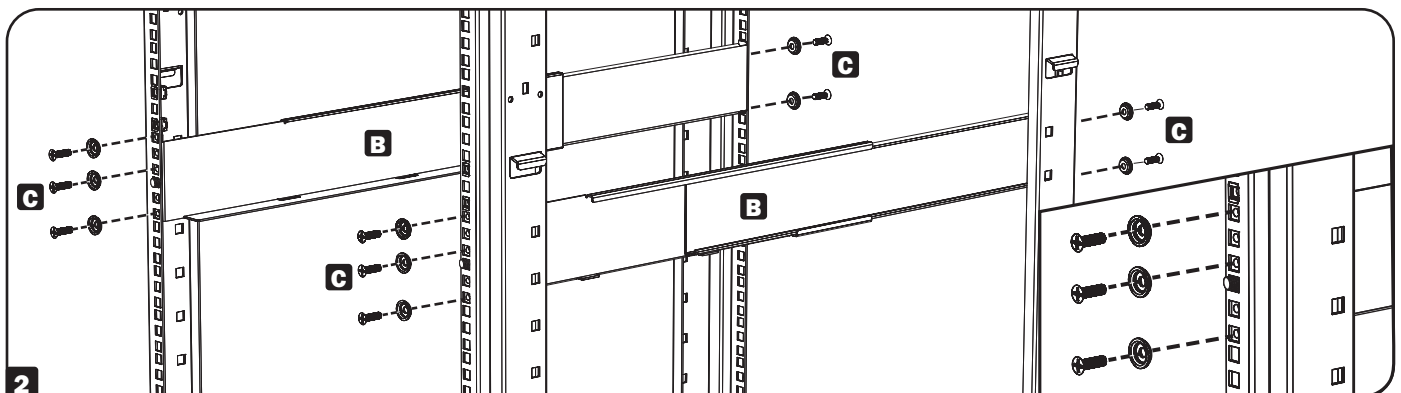


- 2 Asegure permanentemente los entrepaños **B** a los rieles de instalación con los tornillos y las arandelas de copa **C** incluidos (seis tornillos en el frente y cuatro tornillos atrás) como se muestra.

Apriete todos los tornillos antes de continuar.

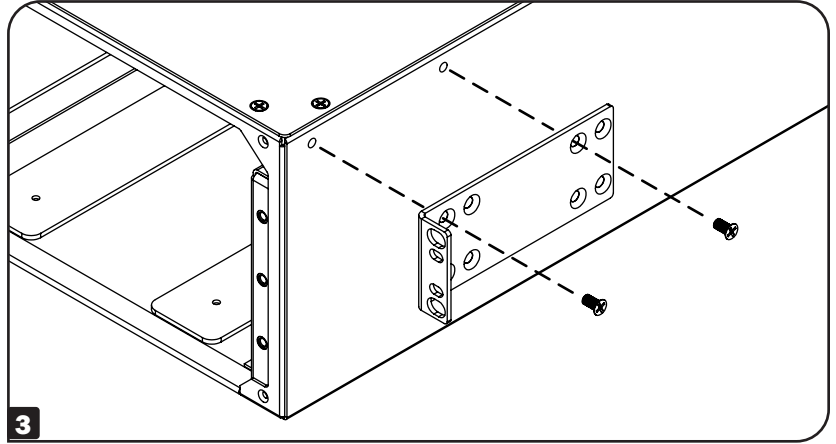


**Advertencia: No intente instalar el equipo hasta que haya insertado y apretado los tornillos requeridos. Las espigas de plástico no soportarán el peso de su equipo.**

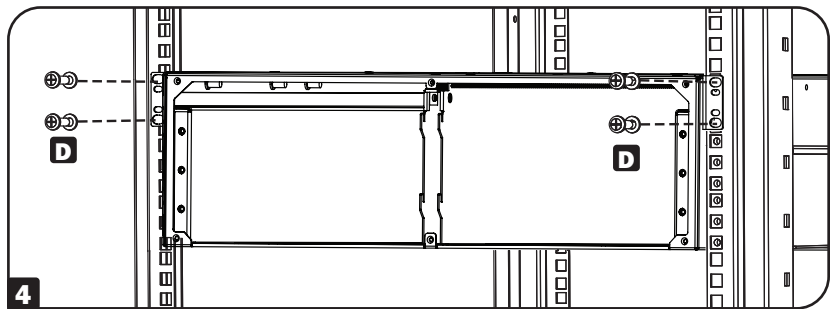


## Instalación (Rack de 4 Postes)

- 3** Coloque los soportes de instalación en los orificios delanteros del gabinete usando los accesorios incluidos. Las "orejas" del soporte de instalación deben apuntar al frente.  
(Algunos equipos pueden tener preinstalados o integrados los soportes de instalación).



- 4** Con la ayuda de un asistente (si fuera necesario), levante el bastidor del módulo de baterías y deslícelo en los entrepaños. Coloque los soportes de instalación del equipo en los rieles de instalación delanteros con los tornillos y arandelas **D** suministrados por el usuario. Apriete con firmeza todos los tornillos.



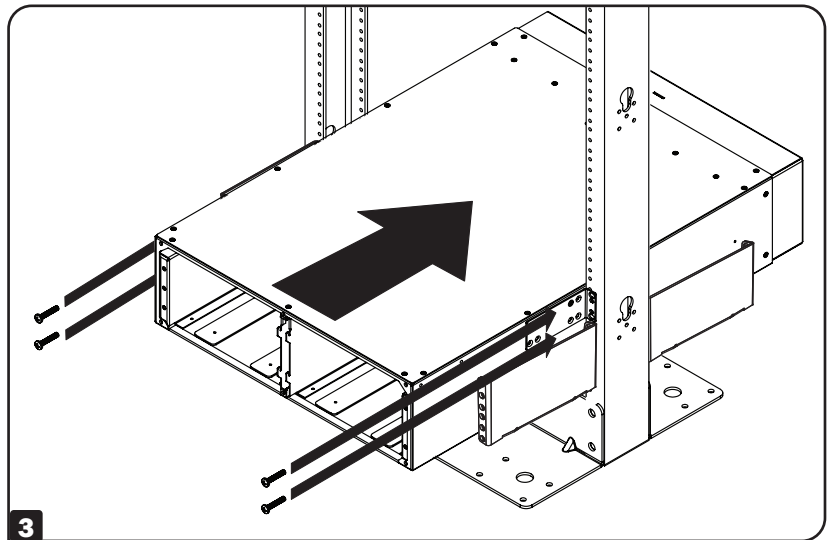
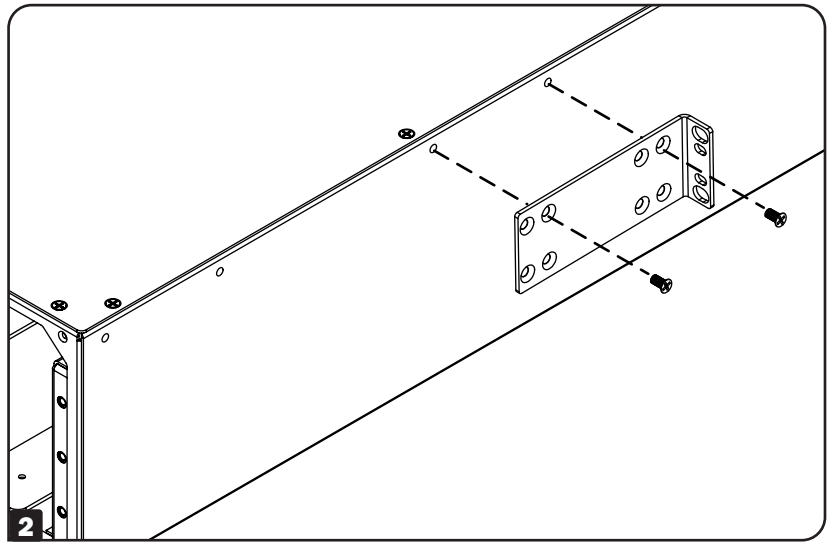
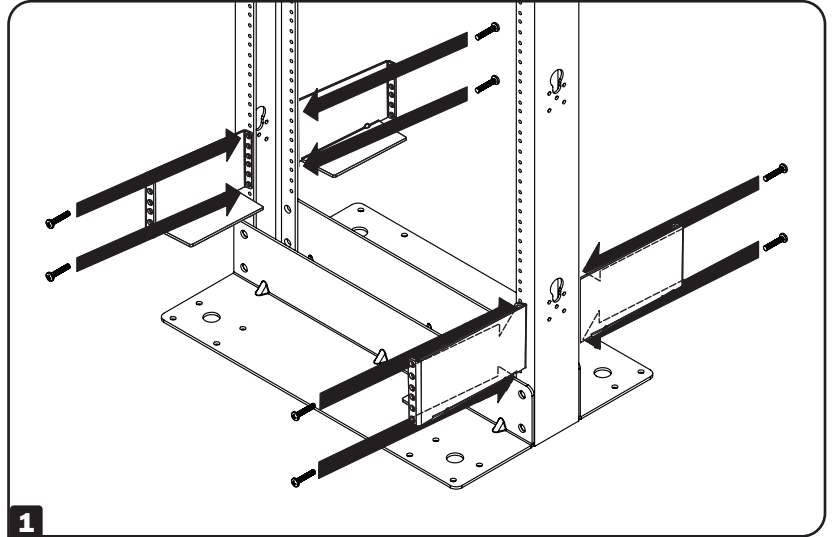
# Instalación (Rack de 2 Postes o Torre)

## Instalación en 2 Postes (Telecomunicaciones)

Puede ordenarse por separado un juego para instalación en rack de 2 postes (modelo 2POSTRMKITWM o 2POSTRMKITHD). Para obtener instrucciones de instalación, consulte las ilustraciones.

## Instalación en Torre

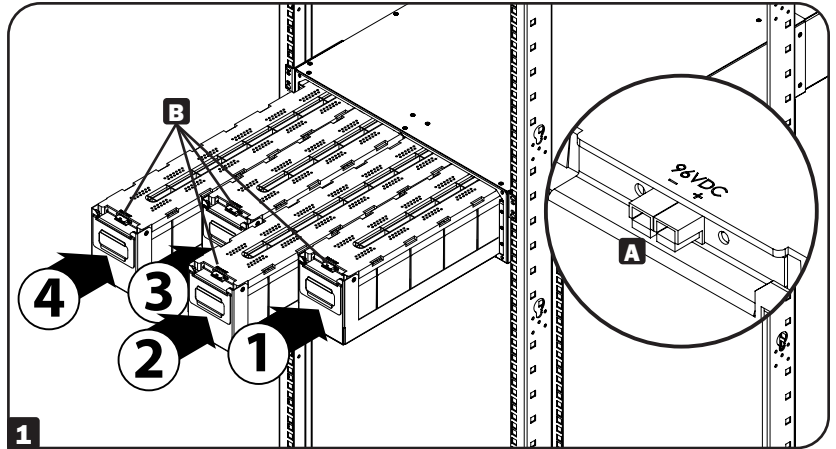
El módulo de baterías externas BP192V12RT3US soporta la instalación en torre. Para mayor estabilidad, Tripp Lite recomienda el uso del 2-9USTAND (vendido por separado). Siga las instrucciones incluidas con el 2-9USTAND para completar la instalación.



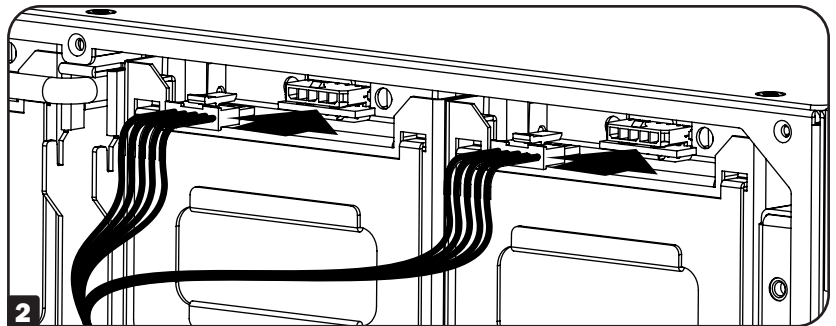


## Reinstalación de la Batería Interna

**1** Cada bandeja de batería usa un conector blindmate de CD **A**. Coloque cada bandeja de módulo de baterías de modo que el extremo del conector rojo y negro de CD esté orientado hacia la parte posterior de la unidad del módulo de baterías y el puerto de comunicación **B** esté orientado hacia el frente del gabinete del módulo de baterías. Comenzando en el lado derecho del gabinete del módulo de baterías, inserte las primeras dos bandejas de baterías, asegurándose de que sobresalgan ligeramente del UPS. Asegúrese de que el cable de comunicaciones de la batería esté fuera del paso al insertar las bandejas de baterías. Repita para las bandejas restantes.

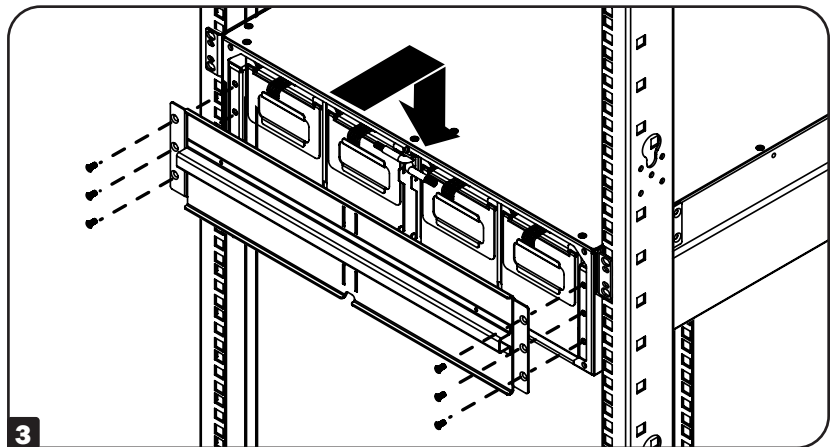


**2** Vuelva a conectar los cables de comunicación de la batería a cada puerto de comunicaciones de la bandeja de baterías, en ese momento empuje las bandejas del módulo de baterías completamente en el gabinete del módulo de baterías.

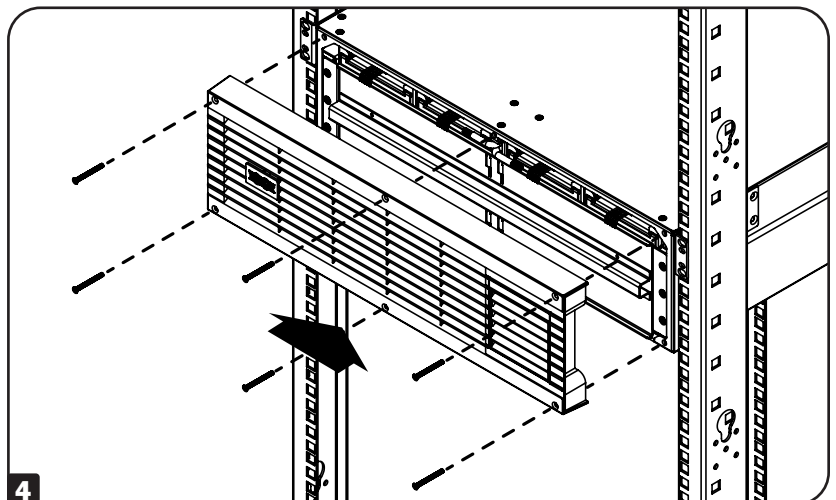


**3** Reinstale el soporte de la batería al bastidor del módulo de baterías y asegúrelo con los tornillos retirados en la sección de **Retiro de la Batería Interna**.

*Nota:* Asegúrese de que el soporte de la batería no apriete los cables de comunicación después de la instalación.



**4** Reinstale el bisel frontal a la unidad del módulo de baterías y asegúrelo con los tornillos retirados en la sección de **Retiro de la Batería Interna**.



## Conexión

### Conexión de un Módulo de Baterías al UPS

El módulo de baterías incluye un cable de CD de 3 conductores desmontado. Dos conductores contienen una clavija polarizada en cada extremo para una conexión de alimentación de CD del módulo de baterías al UPS. El tercer conductor es para conexión a tierra entre el módulo de baterías y el UPS.

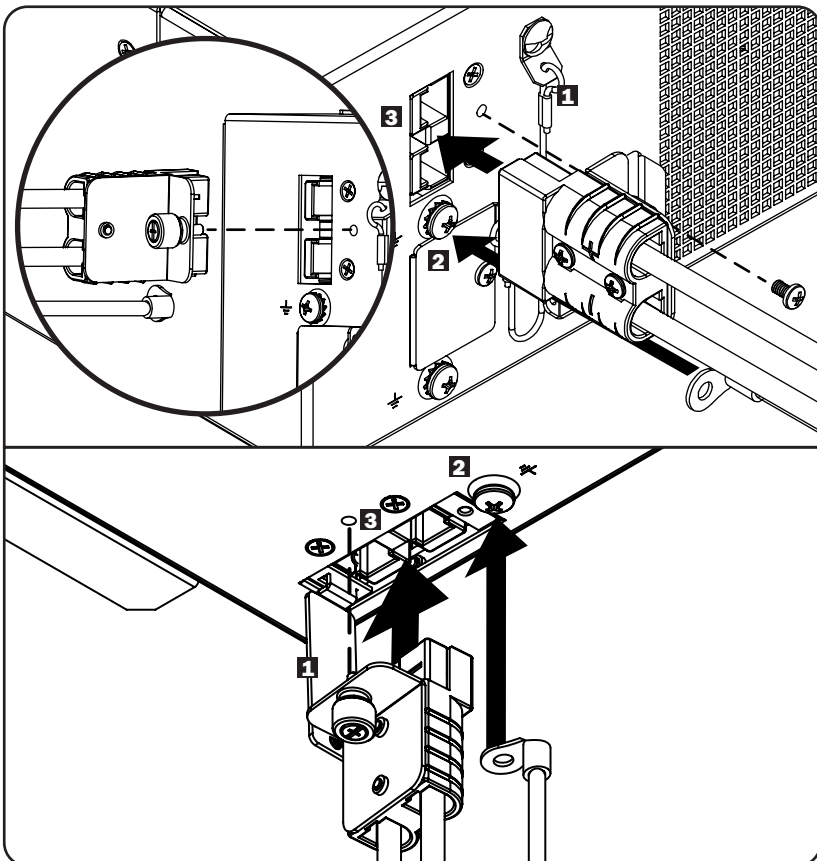
**Modelos de UPS sin módulo de distribución de energía:** Para conectar el cable del módulo de baterías al UPS, retire primero la tapa de la placa del conector de CD **1**. Entonces, conecte el cable de tierra del cable de la batería a la ubicación del tornillo de conexión a tierra **2** del módulo de baterías del sistema UPS y conecte a la conexión a tierra en el módulo de baterías. Enchufe el conector de CD polarizado al UPS, seguido por el conector de CD **3** entrante del módulo de baterías.

**Modelos de UPS con módulo de distribución de energía:** Para sistemas UPS con el módulo de distribución de energía (PDM), conecte el hilo de tierra del cable de la batería al borne de conexión a tierra ubicado en la parte inferior del PDM. Conecte y asegure el otro extremo del cable de conexión a tierra a la conexión a tierra en el módulo de baterías.



**Conecte siempre primero la conexión a tierra.**

**Nota:** El conector de CD entrante está siempre ubicado en la parte superior y el conector de CD saliente está siempre ubicado en la parte inferior.



### Conexión en Cadena de Múltiples Módulos de Baterías

Para una autonomía mayor, pueden usarse uno o más módulos de baterías BP192V12RT3US con capacidad de conexión en cadena.

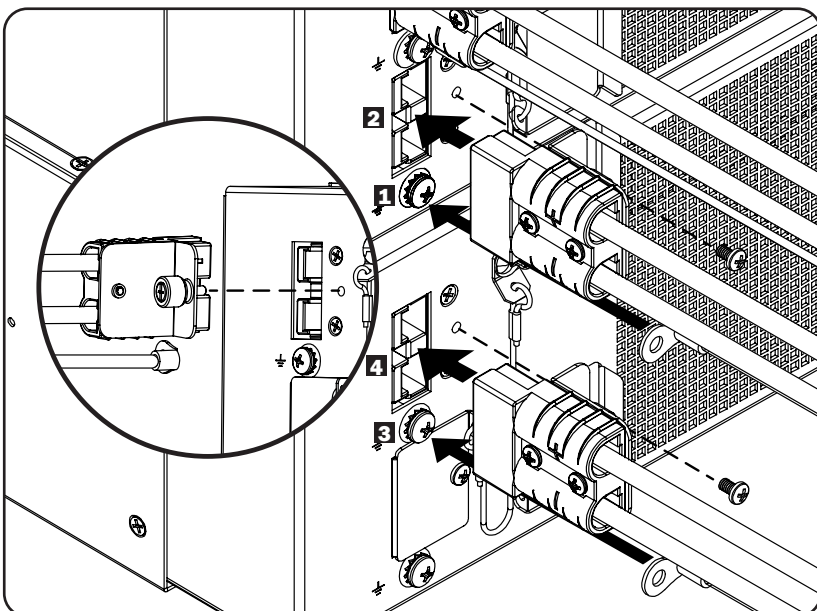
Para encadenar múltiples módulos de baterías a un solo UPS, conecte primero el módulo de baterías al UPS (refiérase a **Conexión de un Módulo de Baterías al UPS**). Usando un segundo arnés de cableado, conecte a la tierra **1** saliente del primer módulo de baterías y enchufe el arnés de cableado en el conector de CD **2** saliente del primer módulo de baterías. Entonces conecte a la tierra **3** entrante del segundo módulo de baterías y enchufe el arnés de cableado en el conector de CD **4** entrante del segundo módulo de baterías. Repita el procedimiento para cada módulo de baterías adicional.



**Conecte siempre primero la conexión a tierra.**

**Notas:**

- Solo un módulo de baterías tendrá una conexión directa al UPS.
- Las configuraciones de múltiples módulos de baterías proporcionarán autonomías mayores, pero también requerirán tiempos de recarga mayores.



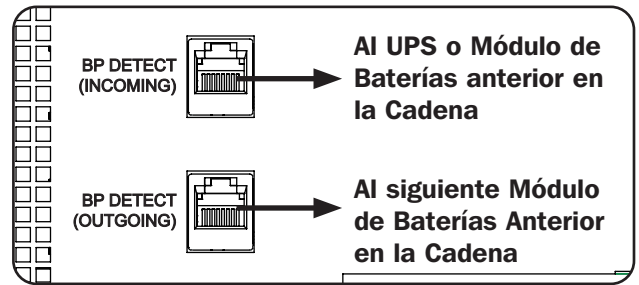
## Conexión

### Conexión de Puertos de Detección de Batería

Cada módulo de baterías BP192V12RT3US contiene un conjunto de puertos de detección de baterías en el panel posterior. El UPS detectará automáticamente el(los) módulo(s) de baterías externas tras la conexión con el(los) cable(s) de comunicación de la batería.

#### Notas:

- El puerto de detección de la batería entrante siempre está ubicado en la parte superior y el puerto de detección de la batería saliente siempre está ubicado en la parte inferior.
- Puede tomar hasta 5 minutos para que el UPS detecte la conexión del módulo de baterías conectado.



## Mantenimiento

Las baterías internas y los módulos de baterías externas del UPS requieren mantenimiento mínimo. Las baterías internas del UPS y los módulos de baterías externas deben mantenerse secos en todo momento. Evite la instalación en ubicaciones con calor o humedad altos. Las baterías internas y los módulos de baterías externas del sistema UPS deben mantenerse totalmente cargados conectándolos a un sistema UPS compatible activo, no dejándolos en condición de agotamiento. Las baterías que queden en un estado de descarga sufrirán una pérdida permanente de capacidad.

### Solución de Problemas

Existen juegos de fusibles dentro del sistema de baterías internas del UPS y módulos de baterías externas. Si se produce una sobrecarga pesada o cortocircuito, se abrirá un fusible (se fundirá). Un sistema de baterías internas o módulo de baterías externas con fusibles fundidos no proporcionará voltaje de salida a ninguna carga. Un técnico calificado debe reemplazar los fusibles. Para información adicional, póngase en contacto con Soporte al Usuario de Tripp Lite.

### Almacenamiento

**Sistema UPS:** Primero, apague su UPS oprimiendo el interruptor "OFF" para ingresar al modo en derivación o en espera. Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente de pared o apague el breaker de la red pública del UPS. A continuación, desconecte todo el equipo para evitar la descarga de la batería. Si planea almacenar su UPS por un período prolongado, recargue completamente las baterías del UPS trimestralmente conectando el UPS en un circuito o tomacorrientes de CA activo y dejándolo cargar por 4 a 6 horas. Si usted deja sus baterías del UPS descargadas por un período prolongado, pueden sufrir una pérdida permanente de capacidad.

**Módulo de baterías externas:** Desconecte el cable de alimentación de su módulo de baterías antes de guardarlo. Si planea almacenar su módulo de baterías por un período prolongado, recargue completamente sus baterías cada tres meses, conectándolo a un UPS que esté conectado a una entrada de CA por al menos 12 horas.

### Servicio

Su producto Tripp Lite está cubierto por la garantía descrita en este manual. Además están disponibles una gran variedad de Programas de Garantía Extendida y Servicio In Situ por parte de Tripp Lite. Para más información sobre el servicio, visite [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support). Antes de devolver su producto para servicio, siga estos pasos:

1. Revise los procedimientos de instalación y operación en este manual para asegurarse de que el problema de servicio no es resultado de no haber leído bien las instrucciones.
2. Si el problema persiste, no se ponga en contacto con el distribuidor ni le devuelva el producto. En su lugar, visite [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support).
3. Si el problema requiere de servicio, visite [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support) y haga clic en el enlace Devolución de productos. Desde aquí usted puede solicitar un número de Autorización de Devolución de Mercancía (RMA) que se requiere para el servicio. Esta sencilla forma en línea solicitará los números de modelo y serie de su unidad junto con otra información general del comprador. El número de RMA junto con las instrucciones de embarque le serán enviadas por correo electrónico. Cualquier daño (directo, indirecto, especial o resultante) al producto incurrido durante el embarque a Tripp Lite o un Centro de Servicio Autorizado de Tripp Lite no está cubierto por la garantía. Los productos enviados a Tripp Lite o un Centro de Servicio Autorizado de Tripp Lite deben tener cargos de transporte prepagados. Marque el número de RMA en el exterior del empaque. Si el producto está dentro del período de garantía, adjunte una copia de su recibo de compra. Devuelva el producto para servicio a través de un transportista asegurado a la dirección que se le proporcionó cuando solicitó la RMA.

## Reemplazo de la Batería Interna



Bajo condiciones normales, las baterías en su módulo de baterías durarán varios años. Sin embargo, si las baterías necesitan ser reemplazadas, los manguitos de la batería son Hot-Swap. Las baterías deben ser reemplazadas solamente por personal de servicio calificado. Si necesita un juego de baterías de reemplazo, puede encontrarlo en [tripplite.com/support/battery/index.cfm](http://tripplite.com/support/battery/index.cfm). El número de parte de la batería de reemplazo es: RBC58-3US.

Tripp Lite ofrece un programa de intercambio para clientes de Norteamérica, en el que pueden intercambiar módulos de baterías gastadas por otros nuevos a un precio comparable al costo de reemplazo individual de la batería. Para obtener más detalles, visite [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support).

## Garantía

### Garantía Limitada por 2 Años

El vendedor garantiza que este producto, si se usa de acuerdo con todas las instrucciones aplicables, estará libre de defectos en cuanto a materiales y mano de obra por un período de 2 años a partir de la fecha de compra inicial. Si el producto resulta defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra dentro de ese período, el vendedor reparará o reemplazará el producto a su entera discreción.

ESTA GARANTÍA NO SE APLICA AL DESGASTE NORMAL O A LOS DAÑOS QUE RESULTEN DE ACCIDENTES, USO INCORRECTO, USO INDEBIDO O NEGLIGENCIA. EL VENDEDOR NO OTORGA GARANTÍAS EXPRESAS DISTINTAS A LA ESTIPULADA EN EL PRESENTE. SALVO EN LA MEDIDA EN QUE LO PROHÍBAN LAS LEYES APLICABLES, TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS TODAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD, ESTÁN LIMITADAS EN CUANTO A DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO; ASIMISMO, ESTA GARANTÍA EXCLUYE EXPRESAMENTE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES E INDIRECTOS. (Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía y algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o indirectos, de modo que es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que pueden variar de una jurisdicción a otra).

ADVERTENCIA: antes de usarlo, cada usuario debe tener cuidado al determinar si este dispositivo es adecuado o seguro para el uso previsto. Ya que las aplicaciones individuales están sujetas a gran variación, el fabricante no garantiza la adecuación de estos dispositivos para alguna aplicación específica.



# Manuel de l'utilisateur

## Module de batteries externe pour certains onduleurs SmartOnline®

Modèle : BP192V12RT3US

Numéro de série : AG-03F7

Ne convient pas aux applications mobiles.

<b>Introduction</b>	<b>22</b>
<b>Consignes de sécurité importantes</b>	<b>22</b>
<b>Retrait de la batterie interne</b>	<b>23</b>
<b>Montage</b>	<b>24</b>
<b>Réinstallation de la batterie interne</b>	<b>27</b>
<b>Connexion</b>	<b>28</b>
<b>Entretien</b>	<b>29</b>
<b>Remplacement des batteries internes</b>	<b>30</b>
<b>Garantie</b>	<b>30</b>
<b>English</b>	<b>1</b>
<b>Español</b>	<b>11</b>
<b>Русский</b>	<b>31</b>



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [triplite.com/support](http://triplite.com/support)

Droits d'auteur © 2020 Tripp Lite. Tous droits réservés.

## Introduction

Le module de batteries externe BP192V12RT3US de Tripp Lite est conçu pour être utilisé avec les onduleurs suivants :

**Les modèles d'onduleurs avec des prises intégrées :** SU5KRT3UHV, SU5KRT3UX, SU5KRT3UG, SU5KRT3UHW, SU5KRT3UTF, SU6KRT3UHV, SU6KRT3UTF, SU6KRT3UX, SU6KRT3UG, SU6KRT3UHW

**Les modèles d'onduleurs avec un module de distribution de l'alimentation de dérivation amovible :** SU5KRT3UHVMB, SU5KRT3UTFMB, SU5KRT3UGMB, SU5KRT3UHWMB, SU6KRT3UHVMB, SU6KRT3UTFMB, SU6KRT3UGMB, SU6KRT3UHWMB, SU6KRT3UXMB

## Consignes de sécurité importantes



### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

**AVERTISSEMENT!** Les étagères de montage ne sont pas destinées à supporter plus d'un module de batteries. Ne pas empiler plusieurs modules de batteries sur un seul ensemble d'étagères de montage. Le non-respect de cet avertissement pourrait causer des dommages au produit et/ou des blessures corporelles.

- **La prudence est de rigueur au moment de soulever les modules de batteries. En raison du poids considérable de tous les modules de batteries, au moins deux personnes devraient aider à les soulever et à les installer.**
- **S'assurer que les modules de batteries et l'onduleur utilisent la même tension CC avant de les connecter.**
- **Il n'est pas recommandé d'utiliser cet équipement pour des appareils de survie où une défaillance de cet équipement peut, selon toute vraisemblance, entraîner la défaillance de l'appareil de maintien de la vie ou affecter de façon majeure sa sécurité ou son efficacité.**
- Les procédures de montage suggérées visent les types communs de bâtis et peuvent ne pas convenir à toutes les configurations en bâti. L'utilisateur doit déterminer l'aptitude de la quincaillerie pour le montage en bâti et au mur et les procédures avant le montage.
- Installer le module de batteries à une hauteur n'excédant pas 1 m (3,3 pi).
- Le module de batteries permet une mise à la terre d'équipotentialité pour des raisons de sécurité. En utilisant le câble de batterie inclus, s'assurer de connecter le fil de mise à la masse entre le boîtier en métal du module de batteries et le boîtier en métal de l'onduleur.
- Utiliser uniquement des modules de batteries Tripp Lite avec protection contre les surintensités. Contacter le service à la clientèle de Tripp Lite en visitant [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support) pour les modèles appropriés.



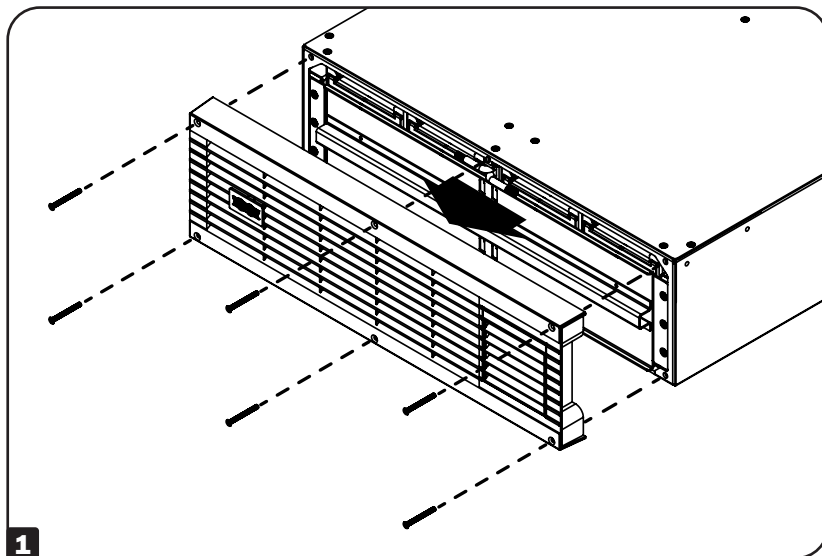
**MISE EN GARDE : L'installation doit être confiée uniquement à du personnel du service électrique professionnel qualifié.**

- Lors de la connexion de plusieurs modules de batteries à un seul onduleur, les modules de batteries doivent avoir à peu près le même âge.
- Il est normal qu'il se produise des étincelles au moment de connecter les batteries externes.
- En raison de la possibilité de formation d'arcs dangereux, ne pas débrancher les batteries externes de l'onduleur pendant que l'onduleur fonctionne sur batteries.
- Les batteries peuvent présenter un risque de décharge électrique et de brûlures causées par les courants élevés des courts-circuits. Prendre les précautions appropriées. Ne pas jeter les batteries dans le feu. Ne pas ouvrir l'onduleur ou les batteries. Ne pas créer de court-circuit ou de pont entre les bornes de la batterie avec un objet quelconque. Débrancher et éteindre l'onduleur avant de remplacer le ventilateur. Utiliser des outils ayant des poignées isolées. Il n'existe aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'onduleur. Le remplacement des batteries doit être effectué uniquement par un personnel d'entretien agréé utilisant des batteries de même type et de même numéro (plomb-acide scellé). Les batteries sont recyclables. Se référer aux codes locaux pour connaître les exigences sur la mise au rebut des batteries ou visiter [tripplite.com/support/recycling-program](http://tripplite.com/support/recycling-program) pour obtenir plus de renseignements au sujet du recyclage. Tripp Lite offre une gamme complète de cartouches de batterie de remplacement pour onduleur. Visiter Tripp Lite sur le Web à [tripplite.com/products/battery-finder/](http://tripplite.com/products/battery-finder/) pour trouver la batterie de remplacement qui correspond à l'onduleur.

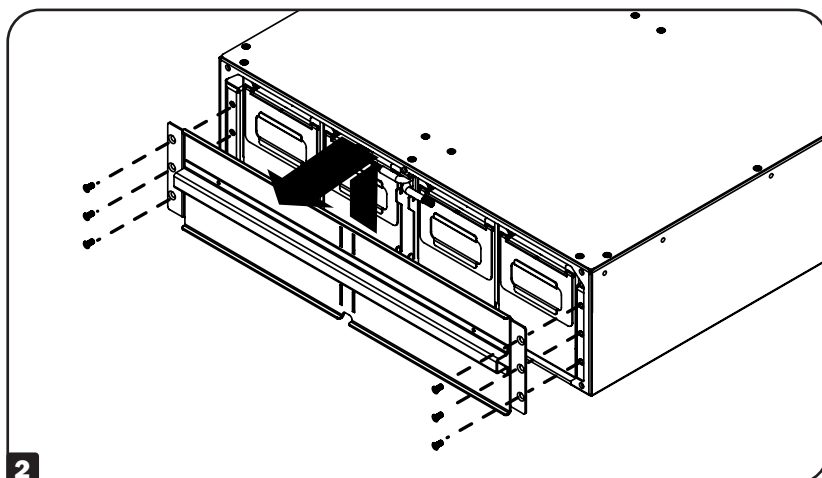
## Retrait de la batterie interne

Avant de monter le module de batteries sur un bâti à 2 ou à 4 montants, retirer d'abord les supports de batteries et les mettre de côté. Pour retirer les batteries du module de batteries, suivre les instructions ci-dessous.

- 1** Retirer les six vis avant du cadre avant, puis retirer le cadre du cadre du module de batteries.

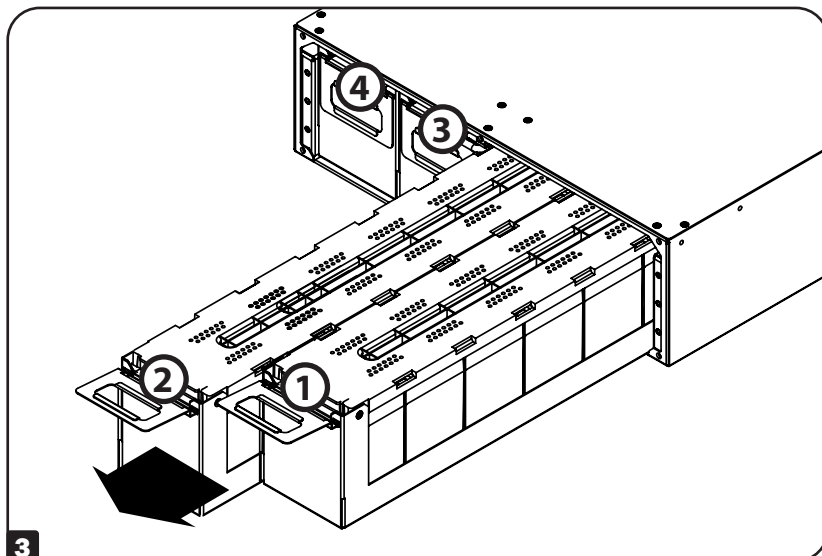


- 2** Retirer les six vis avant du support de batterie, puis retirer le support de batterie du cadre du module de batteries. Déconnecter le câble de communication de chaque support de batterie.



- 3** Utiliser les poignées fixées à chaque support de module de batteries pour retirer les supports de module de batteries dans l'ordre illustré.

**Remarque :** S'assurer de pousser les câbles de communication à l'écart des supports de batterie en conséquence.



## Montage (bâti à 4 montants)

Monter le module de batteries dans un bâti à 2 ou 4 montants ou dans une enceinte pour bâti, ou encore en position de tour verticale. L'utilisateur doit déterminer l'aptitude des matériaux et des procédures avant le montage. Si le matériel et les procédures ne conviennent pas à l'application, communiquer avec le fabricant du bâti ou de l'enceinte pour bâti. Les procédures décrites dans ce manuel visent les types communs de bâtis et d'enceintes pour bâti, elles peuvent ne pas convenir à toutes les applications.

### Montage à 4 montants

La plupart des modules de batteries externes incluent la quincaillerie requise pour le montage à 4 montants. Si cette quincaillerie n'est pas incluse avec l'appareil, une trousse d'étagère pour montage en bâti à 4 montants ajustable (modèles : 4POSTRAILKIT ou 4POSTRAILKITHD) peut être commandée séparément.

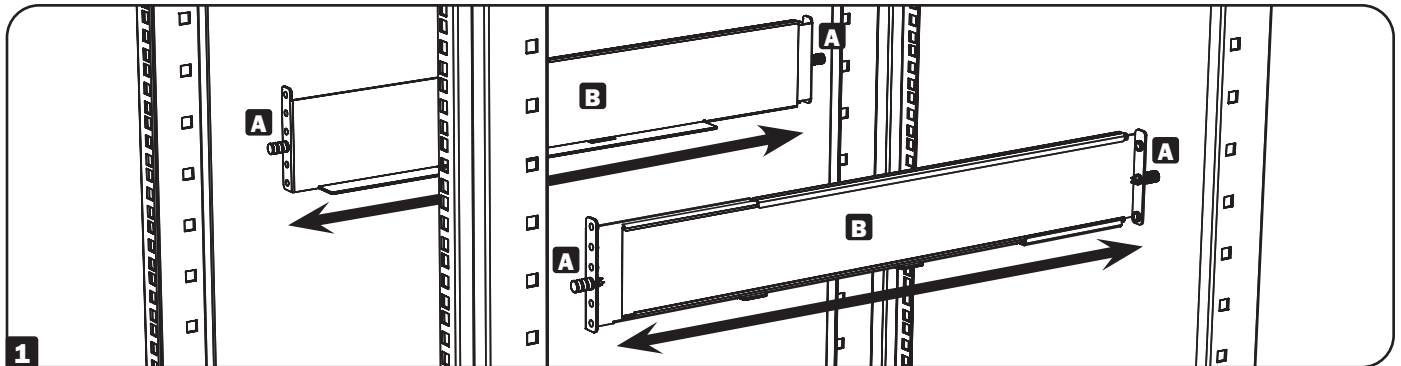


**Installer à une hauteur n'excédant pas 1 m (3,3 pi).**

- 1 Les chevilles en plastique incluses **A** supporteront temporairement les étagères pour bâtis vides **B** pendant l'installation de la quincaillerie de montage permanente. Insérer une cheville près du centre du support avant et du support arrière de chaque étagère comme illustré. (Chaque support avant comporte six trous et chaque support arrière comporte trois trous.) Les chevilles s'enclenchent en position.

Après avoir installé les chevilles, allonger chaque étagère jusqu'à ce qu'elles correspondent à la profondeur des rails des bâtis. Les chevilles s'adapteront à travers les trous carrés dans les rails des bâtis pour soutenir les étagères. Se reporter aux étiquettes des bâtis pour confirmer que les étagères sont au niveau dans toutes les directions.

*Remarque : Le rebord du support de chaque étagère doit être tourné vers l'intérieur.*

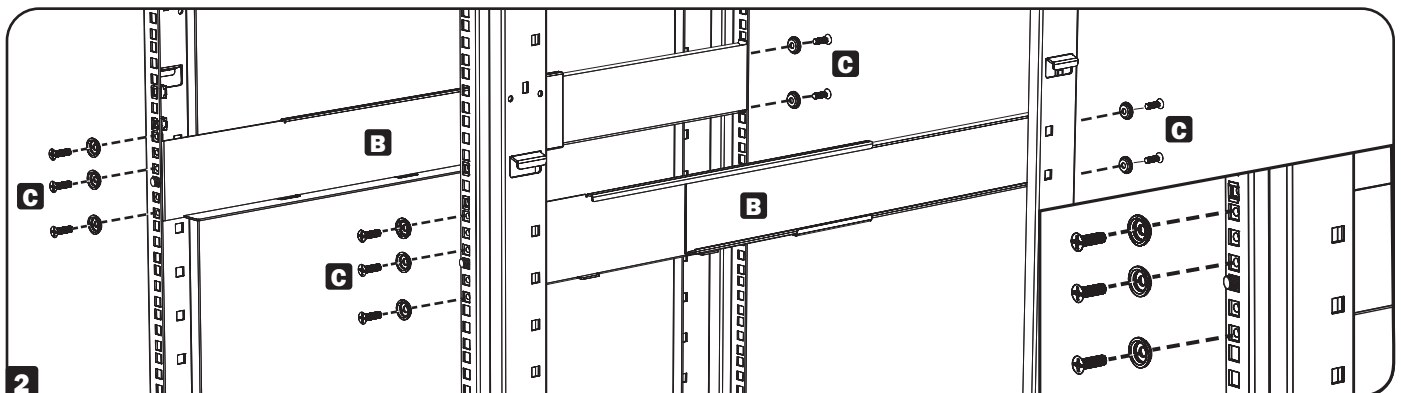


- 2 Fixer les étagères **B** aux rails de montage de façon permanente en utilisant les vis incluses (six vis à l'avant et quatre vis à l'arrière) et des rondelles à collerette incluses **C** comme illustré.

Serrer toutes les vis avant de continuer.



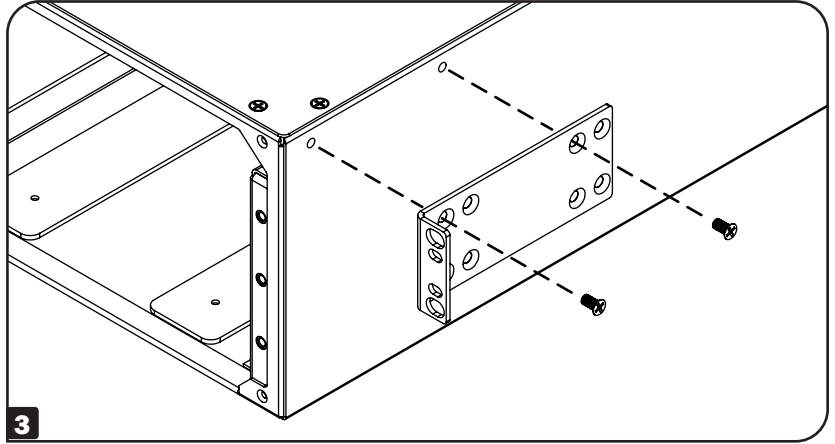
**Avertissement : Ne pas tenter d'installer l'équipement avant d'avoir inséré et serré les vis requises. Les chevilles en plastique ne supporteront pas le poids de l'équipement.**



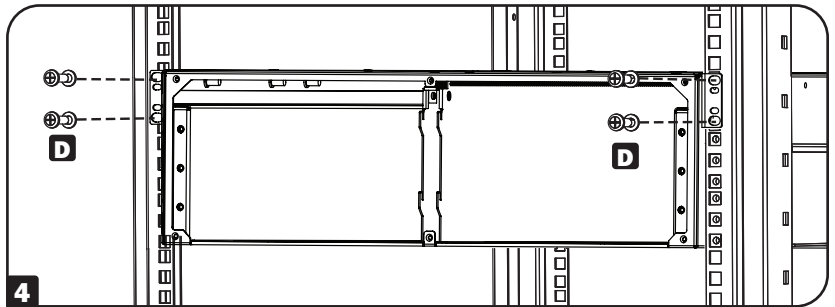


## Montage (bâti à 4 montants)

- 3** En utilisant la quincaillerie incluse, fixer les supports de montage aux trous de montage avant de l'armoire. Les « oreilles » des supports de montage devraient faire face vers l'avant. (Certains équipements peuvent avoir des supports de montage intégrés ou préinstallés.)



- 4** En faisant appel aux services d'un assistant (si nécessaire), soulever le châssis du module de batteries, puis le glisser sur les étagères. Fixer les supports de montage de l'onduleur aux rails de montage avant avec des vis et des rondelles fournies par l'utilisateur **D**. Serrer toutes les vis fermement en place.



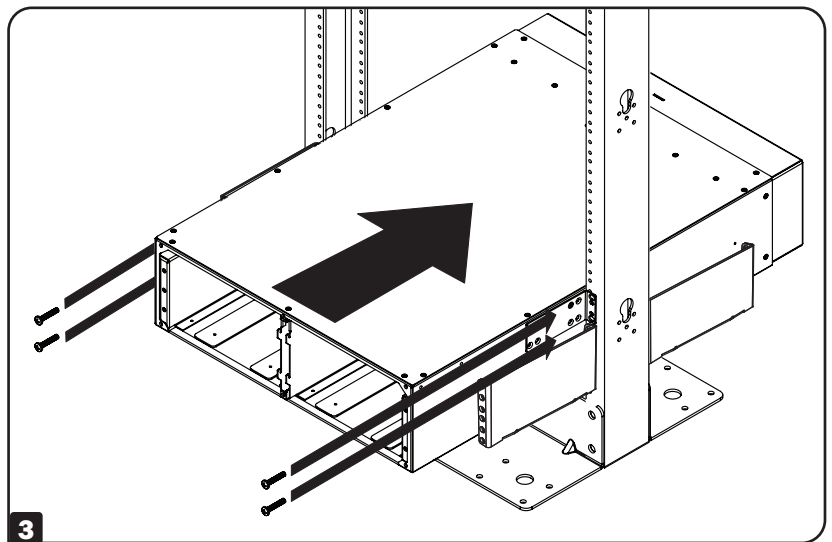
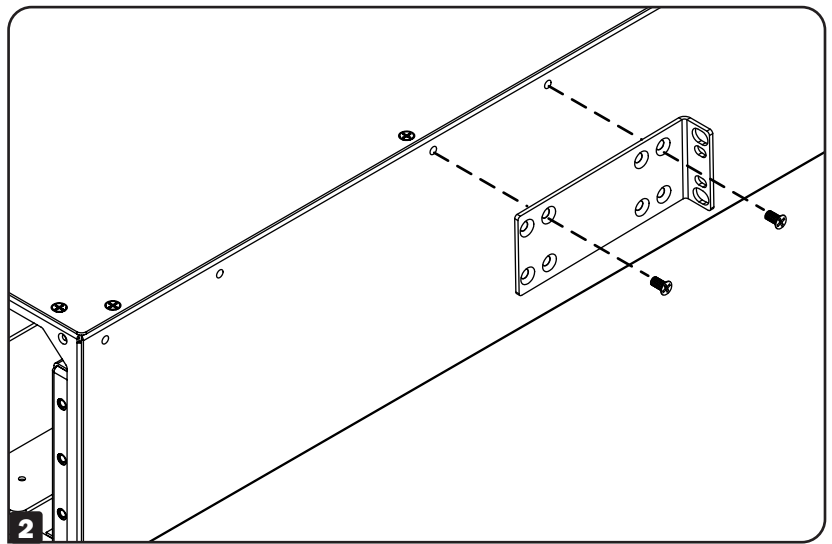
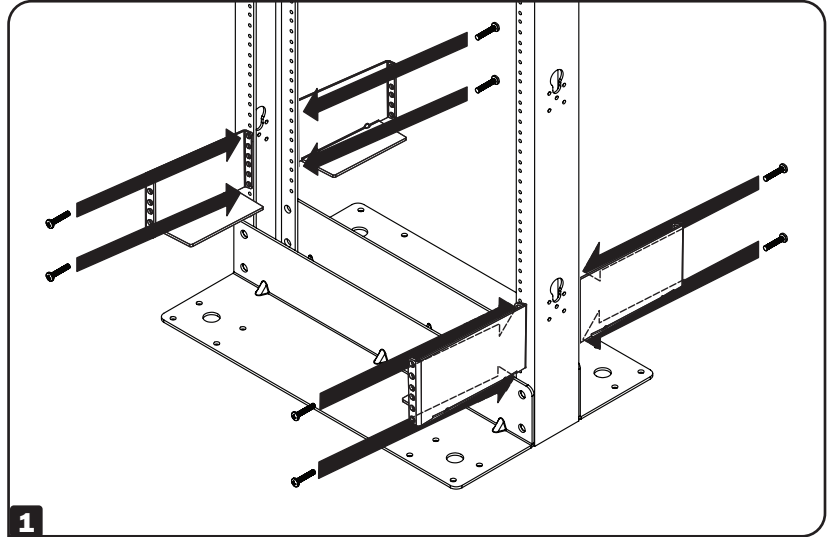
## Montage (bâti à 2 montants ou tour)

### Montage avec 2 montants (télécommunication)

Une trousse d'installation pour montage en bâti à 2 montants (modèle 2POSTRMKITWM ou 2POSTRMKITHD) peut être commandée séparément. Consulter les illustrations pour des instructions d'installation.

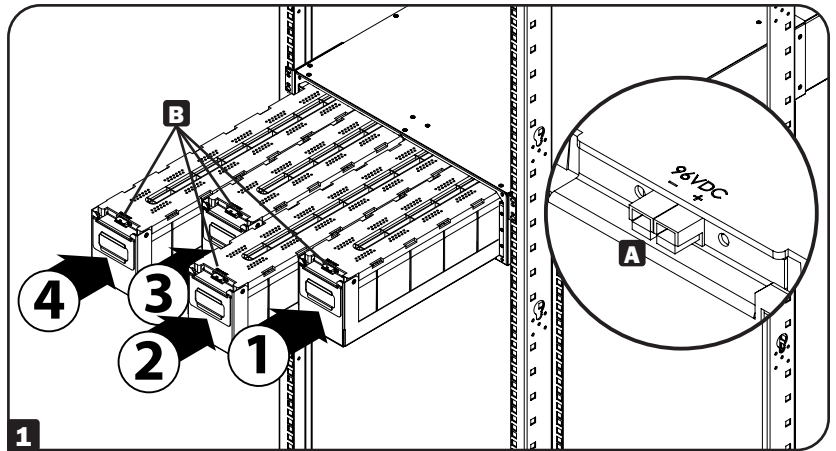
### Montage en tour

Le module de batteries externe BP192V12RT3US prend en charge le montage en tour. Pour une stabilité accrue, Tripp Lite recommande l'utilisation de 2-9USTAND (vendu séparément). Suivre les instructions incluses avec le 2-9USTAND pour terminer l'installation.

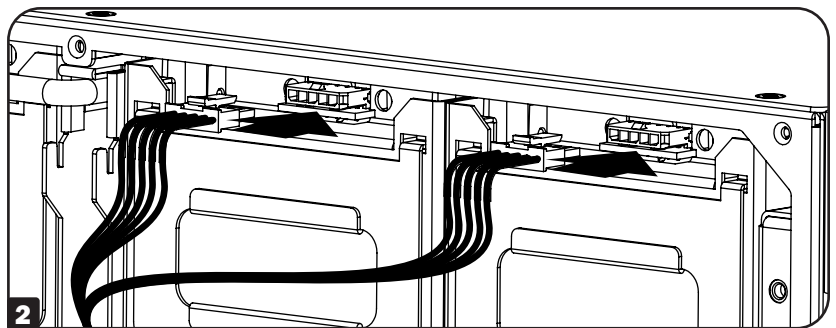


## Réinstallation de la batterie interne

**1** Chaque support de batterie utilise un connecteur CC à enfichement aveugle **A**. Positionner chaque support de module de batteries de sorte que l'extrémité CC rouge et noir du connecteur soit tournée vers l'arrière du module de batteries et que le port de communication **B** soit tourné vers l'avant du boîtier du module de batteries. En commençant par le côté droit du boîtier de module de batteries, insérer les deux premiers supports de batterie en s'assurant qu'ils dépassent légèrement de l'onduleur. S'assurer que le câble de communication de la batterie se trouve à l'écart au moment d'insérer les supports de batterie. Répéter pour le reste des supports.

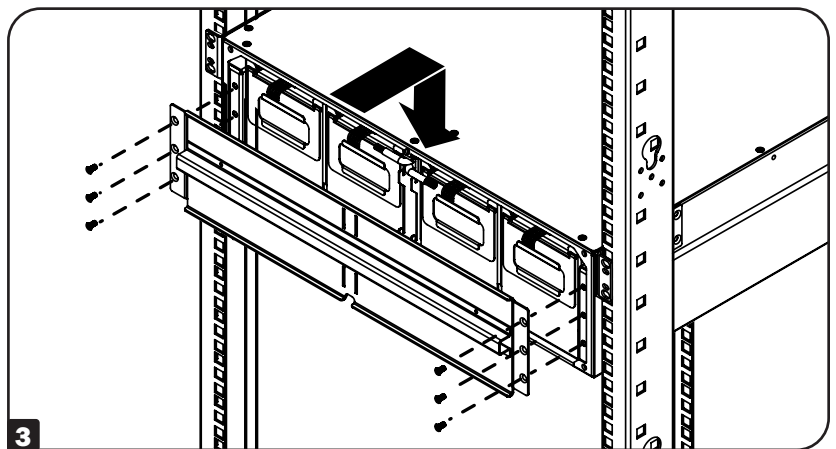


**2** Reconnecter les câbles de communication de la batterie à chacun des ports de communication des supports de batterie, puis pousser les supports de module de batteries complètement à l'intérieur du boîtier de module de batteries.

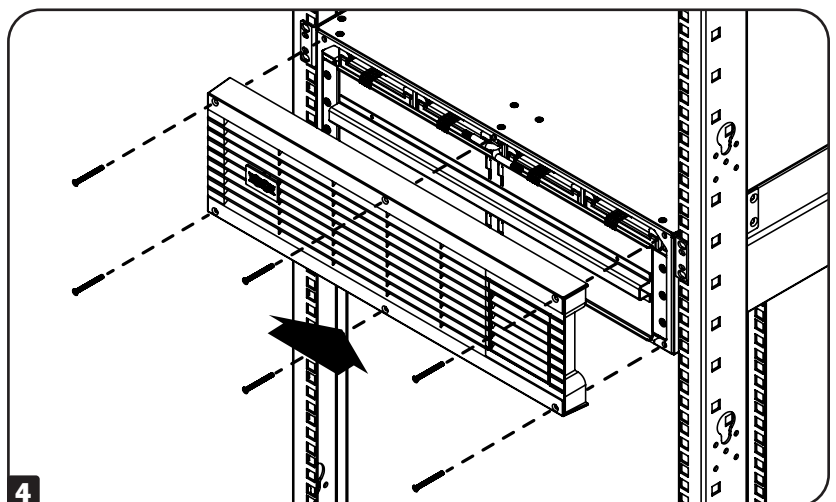


**3** Rattacher le support de batterie au cadre de module de batteries, puis le fixer en place avec les vis retirées dans la section **Retrait de la batterie interne**.

*Remarque :* S'assurer que le support de la batterie ne pince pas les câbles de communication au moment de l'installation.



**4** Rattacher le cadre avant au module de batteries, puis le retenir avec les vis retirées à la section **Retrait de la batterie interne**.



## Connexion d'un module de batteries à l'onduleur

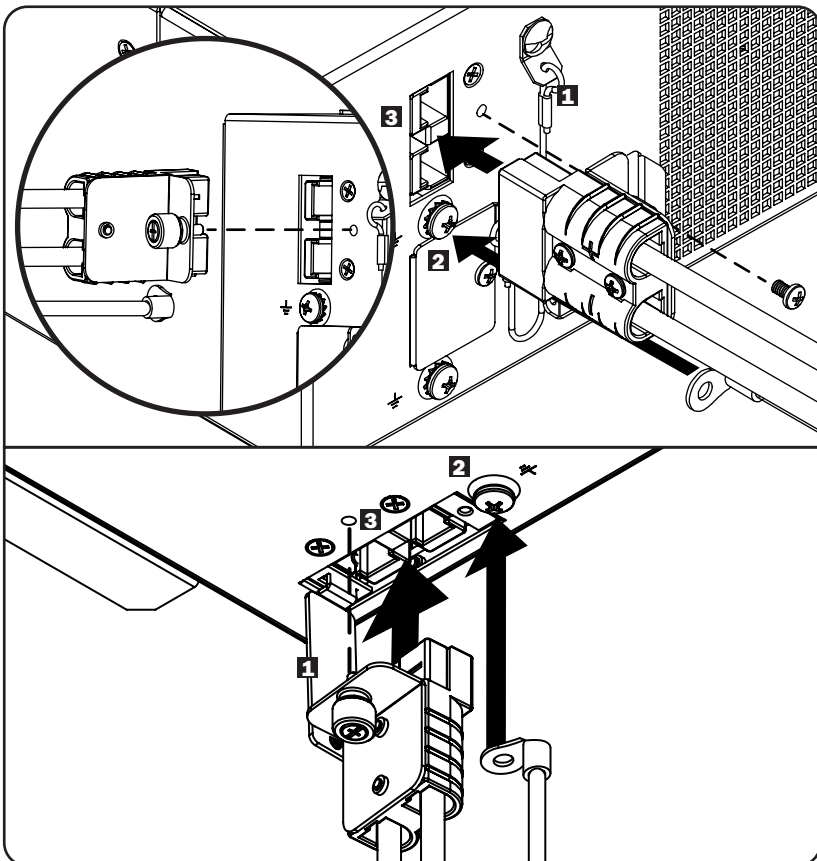
Le module de batterie inclut un câble CC à 3 conducteurs séparé. Deux conducteurs sont dotés d'une fiche polarisée à chaque extrémité pour une connexion de l'alimentation CC depuis le module de batteries vers l'onduleur. Le troisième connecteur est pour la connexion à la terre entre le module de batteries et l'onduleur.

**Modèles d'onduleur sans module de distribution de l'alimentation :** pour connecter le câble du module de batteries à l'onduleur, retirer d'abord la plaque de prise du connecteur CC **1**. Connecter ensuite le fil de mise à la terre du câble des batteries à l'emplacement de la vis de mise à la terre du module de batteries de l'onduleur **2**, puis connecter la mise à la terre au module de batteries. Brancher le connecteur CC polarisé à l'onduleur, suivi du connecteur CC entrant du module de batteries **3**.

**Modèles d'onduleur avec un module de distribution de l'alimentation :** pour les onduleurs avec le module de distribution de l'alimentation, connecter le fil de mise à la terre du câble de la batterie à la connexion de la vis de mise à la terre qui se trouve sous le module de distribution de l'alimentation. Raccorder puis fixer l'autre extrémité du fil de mise à la terre à la connexion de mise à la terre sur le module de batteries.

 **Toujours connecter la mise à la terre en premier.**

*Remarque :* Le connecteur CC entrant se trouve toujours sur le dessus et le connecteur CC sortant se trouve toujours dans le bas.



## Connexion en guirlande de plusieurs modules de batteries

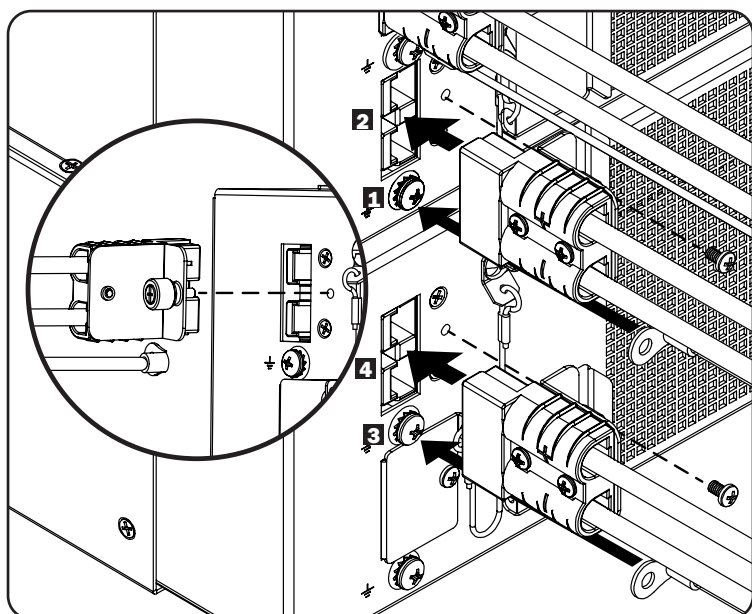
Pour une durée de fonctionnement plus longue, un ou plusieurs modules de batteries BP192V12RT3US peuvent être utilisés avec la fonctionnalité de connexion en guirlande.

Pour connecter plusieurs modules de batteries en guirlande à un seul onduleur, connecter d'abord le module de batteries à l'onduleur (consulter **Connecter un module de batteries à l'onduleur**). À l'aide d'un second faisceau de câble, connecter la mise à la terre sortante du premier module de batteries **1**, puis brancher le faisceau de câble dans le connecteur CC sortant du premier module de batteries **2**. Connecter ensuite à la mise à la terre entrante du second module de batteries **3**, puis brancher le faisceau de câble dans le connecteur CC entrant du second module de batteries **4**. Répéter la procédure pour chaque module de batteries supplémentaire.

 **Toujours connecter la mise à la terre en premier.**

**Remarques :**

- Un seul module de batteries aura une connexion directe à l'onduleur.
- Les configurations de plusieurs modules de batteries offriront des durées de fonctionnement plus longues, mais exigeront également des temps de chargement plus longs.



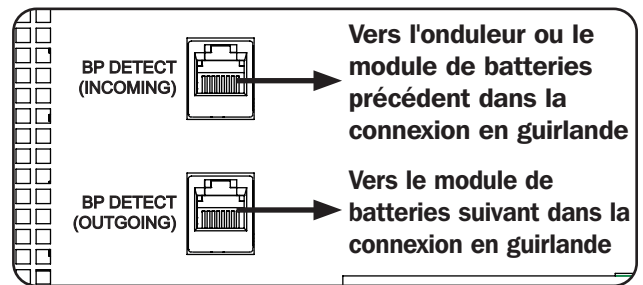
## Connexion

### Connexion des ports de détection des batteries

Chaque module de batteries BP192V12RT3US contient un ensemble de ports de détection des batteries sur le panneau arrière. L'onduleur détectera automatiquement le ou les modules de batteries externes au moment de la connexion avec le ou les câbles de communication des batteries.

#### Remarques :

- Le port de détection entrant des batteries se trouve toujours sur le dessus et le port de détection sortant des batteries se trouve toujours dans le bas.
- Cela peut prendre jusqu'à 5 minutes à l'onduleur pour détecter la connexion du module de batteries fixé.



## Entretien

Les batteries internes et les modules de batteries externes de l'onduleur nécessitent un entretien minimal. Les batteries internes et les modules de batteries externes de l'onduleur doivent être gardés au sec en tout temps. Éviter d'installer dans des endroits où la chaleur et/ou l'humidité sont élevées. Les batteries internes et les modules de batteries externes de l'onduleur doivent être gardés complètement chargés en étant connectés à un onduleur actif compatible et non pas laissés complètement épuisés. Si les batteries sont laissées complètement déchargées, cela nuira à leur capacité de façon permanente.

### Dépannage

Il y a des jeux de fusibles à l'intérieur du système de batteries interne de l'onduleur et des modules de batteries externes. En cas de surcharge importante ou de court-circuit, un fusible s'ouvrira (grillera). Un système de batteries interne ou un module de batteries externe avec des fusibles grillés ne fournira aucune tension de sortie, quelle que soit la charge. Le remplacement des fusibles doit être confié à un technicien qualifié. Contacter le service à la clientèle de Tripp Lite pour de plus amples informations.

### Entreposage

**Onduleur :** mettre d'abord l'onduleur hors tension en appuyant sur le commutateur « OFF » pour passer en mode de dérivation ou en mode d'attente. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale ou ouvrir le disjoncteur du circuit du secteur de l'onduleur. Ensuite, débrancher tout l'équipement pour éviter la décharge des batteries. Si l'onduleur est entreposé pendant une période de temps prolongée, recharger complètement les batteries de l'onduleur tous les trois mois en branchant l'onduleur dans un circuit ou une prise CA sous tension et en le laissant charger de 4 à 6 heures. Si les batteries de l'onduleur sont laissées déchargées pendant une période de temps prolongée, cela nuira à leur capacité de façon permanente.

**Module de batteries externe :** déconnecter le câble d'alimentation du module de batteries avant l'entreposage. Si le module de batteries est entreposé pendant une période de temps prolongée, recharger complètement ses batteries tous les 3 mois en le connectant à un onduleur qui est connecté à une entrée CA pendant au moins 12 heures.

### Entretien

Le produit Tripp Lite est couvert par la garantie décrite dans ce manuel. Une variété de programmes de garantie prolongée et de service d'entretien sont également offerts par Tripp Lite. Pour obtenir plus de renseignements sur le service, visiter [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support). Avant de retourner le produit pour la réparation, procéder comme suit :

1. Passer en revue les procédures d'installation et de fonctionnement dans ce manuel afin de vous assurer que le problème ne provient pas d'une mauvaise interprétation des instructions.
2. Si le problème persiste, ne pas communiquer avec le fournisseur et ne pas lui renvoyer le produit. Visiter plutôt [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support).
3. Si le problème nécessite une réparation, visiter [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support) et cliquer sur le lien de retours de produit. À partir de ce point, il est possible de demander une autorisation de retour de matériel (RMA), qui est requise pour le service. Ce simple formulaire en ligne demandera le modèle de l'appareil et le numéro de série, ainsi que d'autres informations générales. Le numéro RMA ainsi que des instructions d'expédition seront envoyés par courriel. Les dommages (directs, indirects, particuliers ou consécutifs) encourus par le produit lors du transport vers Tripp Lite ou vers un centre de réparation agréé Tripp Lite ne sont pas couverts par la garantie. Les frais liés au transport des produits expédiés à Tripp Lite ou à un centre de service autorisé Tripp Lite doivent être entièrement payés d'avance. Inscrire le numéro de RMA à l'extérieur de l'emballage. Si le produit est dans sa période de garantie, joindre une copie du reçu de caisse. Retourner le produit pour réparation par un transporteur assuré à l'adresse fournie lors de la demande de « RMA ».

## Remplacement des batteries internes



Dans des conditions normales, les batteries dans le module de batteries dureront plusieurs années. Cependant, si les batteries doivent être remplacées, les manchons de batteries sont remplaçables à chaud. Le remplacement des batteries doit être confié uniquement à du personnel d'entretien qualifié. Si vous avez besoin d'un ensemble de batteries de remplacement, vous les trouverez à l'adresse suivante [tripplite.com/support/battery/index.cfm](http://tripplite.com/support/battery/index.cfm). Le numéro de pièce de la batterie de remplacement est : RBC58-3US.

Tripp Lite offre un programme d'échange pour les clients de l'Amérique du Nord dans le cadre duquel ils peuvent échanger les modules de batteries usés pour des modules neufs à un prix comparable au coût de remplacement des batteries individuelles. Pour plus de détails, visiter [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support).

## Garantie

### Garantie limitée de 2 ans

Le vendeur garantit que ce produit, s'il est utilisé conformément à toutes les instructions applicables, est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat initiale. Si le produit s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de fabrication au cours de cette période, le vendeur s'engage à réparer ou remplacer le produit, à son entière discrétion.

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS À L'USURE NORMALE OU AUX DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE MAUVAISE UTILISATION, D'UN ABUS OU D'UNE NÉGLIGENCE. LE VENDEUR N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA GARANTIE EXPRESSÉMENT DÉCRITE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. SAUF DANS LA MESURE OÙ CELA EST INTERDIT PAR LA LOI EN VIGUEUR, TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DE GARANTIE CI-DESSUS ET CETTE GARANTIE EXCLUT EXPRESSÉMENT TOUS DOMMAGES DIRECTS ET INDIRECTS. (Certains États ne permettent pas de limitations sur la durée d'une garantie implicite, et certains États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, de sorte que les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'une compétence à l'autre.)

AVERTISSEMENT : L'utilisateur individuel doit prendre soin de déterminer avant l'utilisation si cet appareil est approprié, adéquat et sûr pour l'usage prévu. Puisque les utilisations individuelles sont sujettes à des variations importantes, le fabricant ne fait aucune déclaration ou garantie quant à l'aptitude ou l'adaptation de ces dispositifs pour une application spécifique.



# Руководство пользователя

## Внешний блок аккумуляторных батарей для отдельных моделей ИБП семейства SmartOnline®

Модель: BP192V12RT3US

Номер серии: AG-03F7

Не предназначено для передвижной техники.

Введение	32
Важные указания по технике безопасности	32
Извлечение внутренней батареи	33
Монтаж	34
Повторная установка внутренней батареи	37
Подключение	38
Техническое обслуживание	39
Замена внутренних батарей	40
Гарантийные обязательства	40
English	1
Español	11
Français	21

EAC

**TRIPP-LITE**



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support)

Охраняется авторским правом © 2020 Tripp Lite. Перепечатка запрещается.

## Введение

Выпускаемый компанией Tripp Lite внешний блок аккумуляторных батарей мод. BP192V12RT3US предназначен для использования с ИБП следующих моделей:

**Модели ИБП со встроенными розетками:** SU5KRT3UHV, SU5KRT3UX, SU5KRT3UG, SU5KRT3UHW, SU5KRT3UTF, SU6KRT3UHV, SU6KRT3UTF, SU6KRT3UX, SU6KRT3UG, SU6KRT3UHW

**Модели ИБП, оснащенные отсоединяемым байпасным модулем распределения питания:** SU5KRT3UHVMB, SU5KRT3UTFMB, SU5KRT3UGMB, SU5KRT3UHWMB, SU6KRT3UHVMB, SU6KRT3UTFMB, SU6KRT3UGMB, SU6KRT3UHWMB, SU6KRT3UXMB

## Важные указания по технике безопасности



### СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ УКАЗАНИЯ

**ВНИМАНИЕ!** Монтажные полки не предназначены для размещения более чем одного батарейного блока. Не ставьте по несколько батарейных блоков на одну группу монтажных полок. Игнорирование данного предупреждения может привести к повреждению изделия и/или возникновению опасности причинения увечий.

- При подъеме батарейных блоков соблюдайте осторожность. Принимая во внимание существенный вес батарейных блоков, при подъеме и установке подобных устройств следует задействовать не менее двух человек.
- Перед соединением блоков аккумуляторных батарей с ИБП убедитесь в том, что они рассчитаны на одинаковое напряжение постоянного тока.
- Не рекомендуется использование данного оборудования в системах жизнеобеспечения, где его выход из строя предположительно может привести к перебоям в работе оборудования жизнеобеспечения или в значительной мере снизить его безопасность или эффективность.
- Предлагаемые процедуры монтажа рассчитаны на стойки обычных типов и могут не подходить для всех возможных стоечных конфигураций. Пользователь должен установить пригодность оснастки и предполагаемых процедур стоечного и настенного монтажа до его начала.
- Блок аккумуляторных батарей должен устанавливаться на высоте не более 1 м.
- В целях безопасности блок аккумуляторных батарей оснащен средством защитного уравнивания потенциалов. Используя поставляемый в комплекте кабель для подключения батарей, необходимо соединить между собой металлический корпус батарейного блока и металлический корпус ИБП.
- Используйте только блоки аккумуляторных батарей марки Tripp Lite с защитой от перегрузок по току. За информацией о подходящих моделях обращайтесь к службе поддержки компании Tripp Lite на странице [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support).



**ВНИМАНИЕ!** Установка должна производиться только квалифицированными электротехниками.

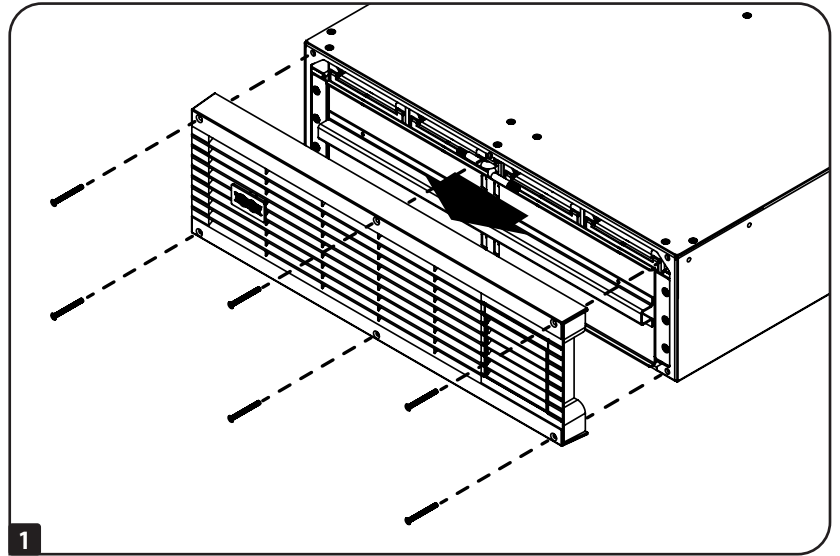
- При подключении нескольких блоков аккумуляторных батарей к одному ИБП батарейные блоки должны иметь приблизительно равные степени износа.
- При подключении внешних батарей возможно искрообразование.
- В связи с возможностью возникновения опасного дугового разряда не отключайте внешние батареи от ИБП во время его работы в режиме питания от батарей.
- Батареи могут являться источником опасности электрического удара, а также воспламенения в результате короткого замыкания. Соблюдайте соответствующие меры предосторожности. Не утилизируйте батареи путем сжигания. Не вскрывайте корпуса ИБП или батарей. Запрещается замыкать или соединять клеммы батарей с использованием какого-либо предмета. Перед заменой батарей выключайте ИБП и отключайте его от сети. Используйте инструменты с изолированными ручками. Внутри ИБП нет деталей, обслуживаемых пользователем. Замена батарей должна производиться авторизованным сервисным персоналом с использованием батарей аналогичного типа (герметичных свинцово-кислотных аккумуляторных батарей) с таким же номером. Батареи пригодны для вторичной переработки. См. местные нормативы и требования по утилизации либо руководствуйтесь информацией по утилизации на веб-странице [tripplite.com/support/recycling-program](http://tripplite.com/support/recycling-program). Компания Tripp Lite предлагает полный ассортимент сменных батарейных картриджей (R.B.C.). Посетите веб-страницу компании Tripp Lite по адресу [tripplite.com/products/battery-finder/](http://tripplite.com/products/battery-finder/), где вы сможете подобрать сменную батарею для своей модели ИБП.



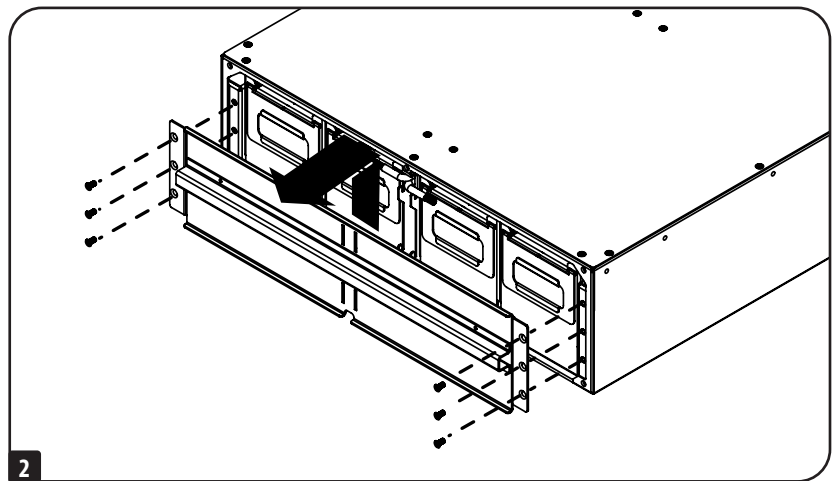
## Извлечение внутренней батареи

Перед монтажом батарейного блока в двухрамную или однорамную стойку выньте батарейные отсеки и отложите их в сторону. Для извлечения батарей из батарейного блока выполните изложенные ниже инструкции.

- 1 Выверните шесть передних винтов из лицевой панели и снимите ее с корпуса батарейного блока.

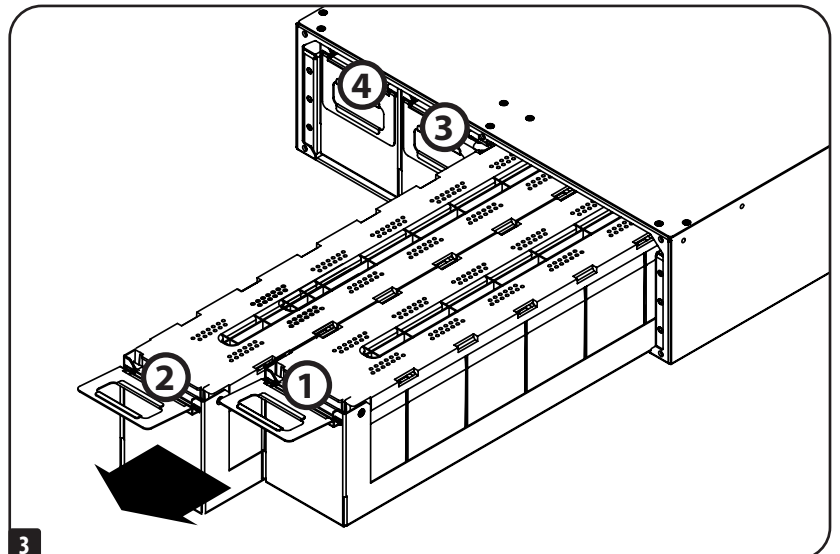


- 2 Выверните шесть винтов из кронштейна для крепления батарей и выньте кронштейн из корпуса батарейного блока. Отсоедините коммуникационный кабель от каждого батарейного отсека.



- 3 Выньте батарейные отсеки за прикрепленные к каждому из них ручки в указанном порядке.

**Примечание.** Коммуникационные кабели следует смещать таким образом, чтобы они не препятствовали извлечению соответствующего батарейного отсека.



## Монтаж (в двухрамную стойку)

Установите свой блок аккумуляторных батарей в двухрамную стойку или шкаф либо в вертикальное положение. Пользователь должен проверить пригодность оснастки и предполагаемых процедур до начала установки. Если оснастка и процедуры не соответствуют условиям использования оборудования, свяжитесь с производителем своей стойки или стоечного шкафа. Описанные в настоящем руководстве процедуры предназначены для обычных типов шкафов и могут не подходить для всех целей применения.

### Монтаж в двухрамную стойку

Большинство внешних блоков аккумуляторных батарей комплектуется оснасткой, требуемой для монтажа в двухрамную стойку. Если устройство не комплектуется такой оснасткой, то можно отдельно заказать комплект регулируемых полок для монтажа в двухрамную стойку (мод. 4POSTRAILKIT или 4POSTRAILKITHD).

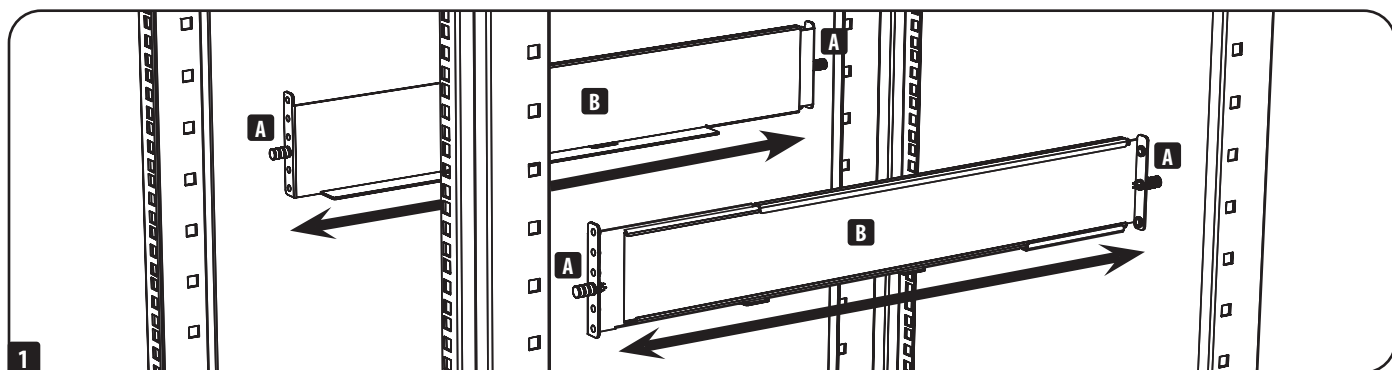


**Установка должна производиться на высоте не более 1 м.**

- 1 Поставляемые в комплекте пластмассовые штифты **A** обеспечат временную опору для ненагруженных стоечных полок **B** на время установки стационарной монтажной оснастки. Вставьте штифт вблизи центра переднего и заднего кронштейнов каждой полки, как показано на рисунке (все передние кронштейны имеют по шесть отверстий, а все задние кронштейны — по три отверстия). Штифты защелкиваются в нужном положении.

После установки штифтов расширьте каждую полку на глубину направляющих своей стойки. Штифты входят в квадратные отверстия стоечных направляющих для удержания полок на своих местах. Руководствуясь маркировкой на корпусе стойки, убедитесь в том, что полки выровнены по всем направлениям.

**Примечание.** Опорный выступ каждой полки должен быть направлен внутрь.

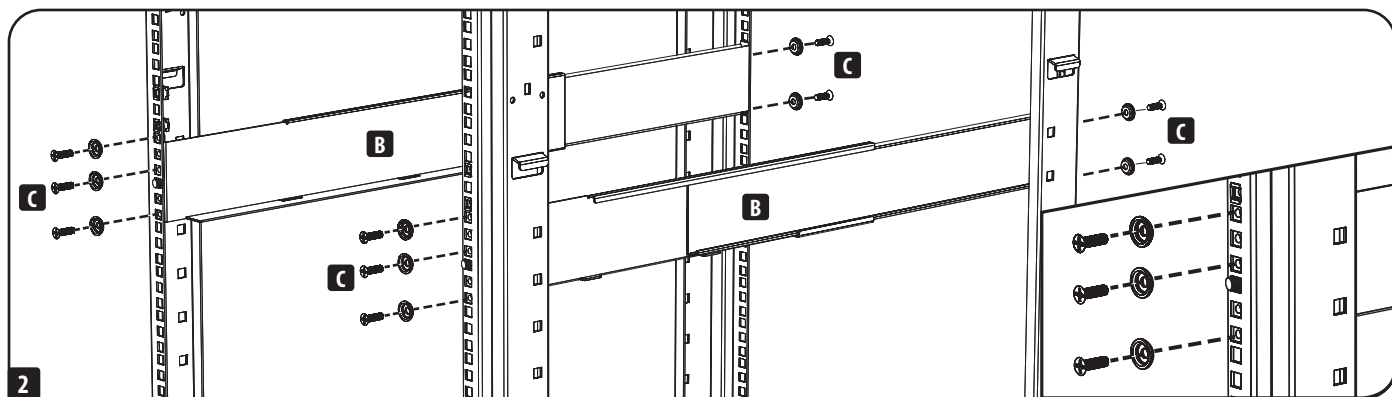


- 2 Прикрепите полки **B** к монтажным направляющим стационарным образом с помощью входящих в комплект поставки винтов (шесть винтов спереди и четыре винта сзади) и чашеобразных шайб **C**, как показано на рисунке.

Прежде чем приступить к следующему шагу, затяните все винты.

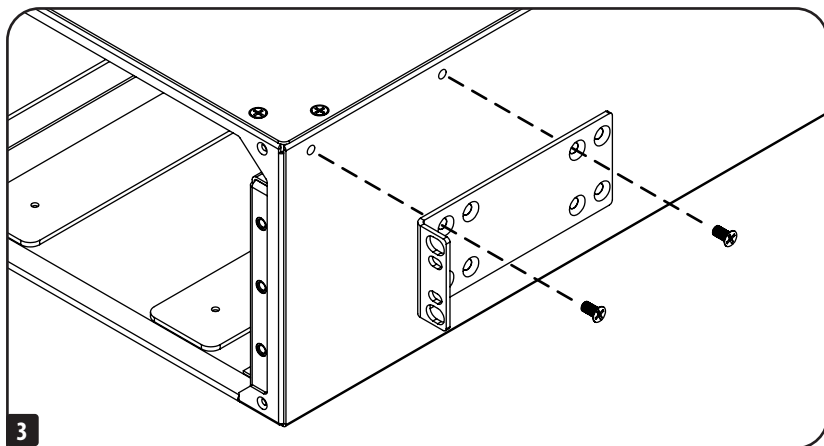


**Внимание! Не устанавливайте оборудование до тех пор, пока не будут ввернуты и затянуты все требуемые винты. Пластмассовые штифты не рассчитаны на удержание веса вашего оборудования.**

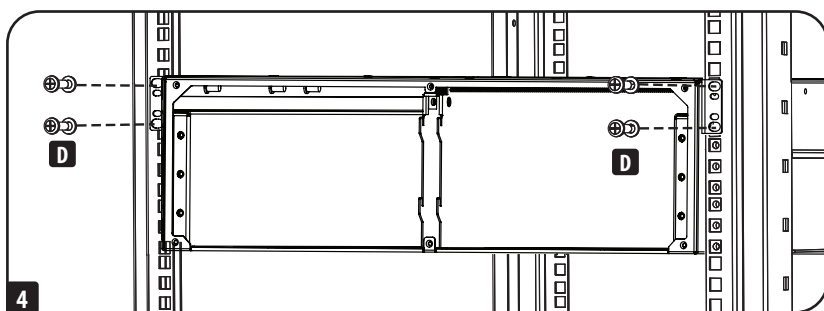


## Монтаж (в двухрамную стойку)

- 3** Закрепите монтажные кронштейны в передних монтажных отверстиях корпуса с помощью крепежных деталей, входящих в комплект. "Язычки" монтажных кронштейнов должны быть направлены вперед (некоторые виды оборудования могут иметь монтажные кронштейны, установленные на заводе-изготовителе или встроенные в конструкцию устройства).



- 4** С помощью другого сотрудника (в случае необходимости) поднимите корпус батарейного блока и задвиньте его в полки. Прикрепите монтажные кронштейны оборудования к передним монтажным направляющим с помощью винтов и шайб **D**, не входящих в комплект. Плотнo затяните все винты.



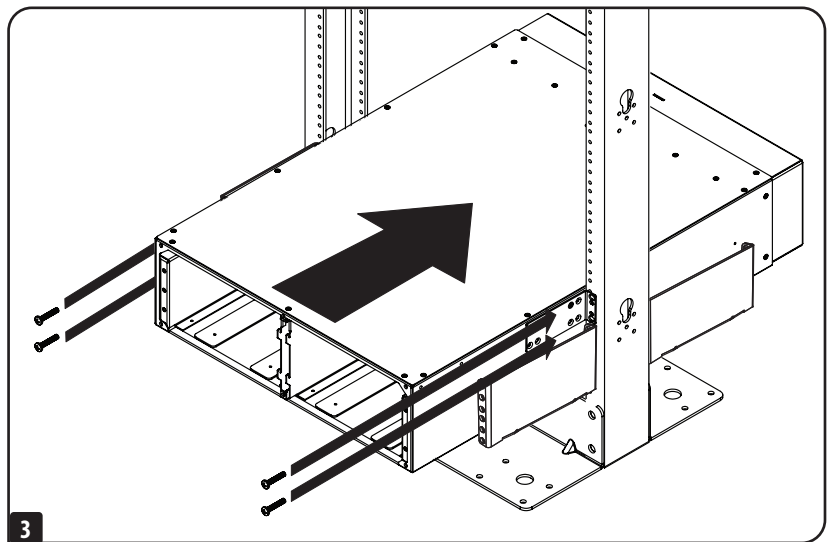
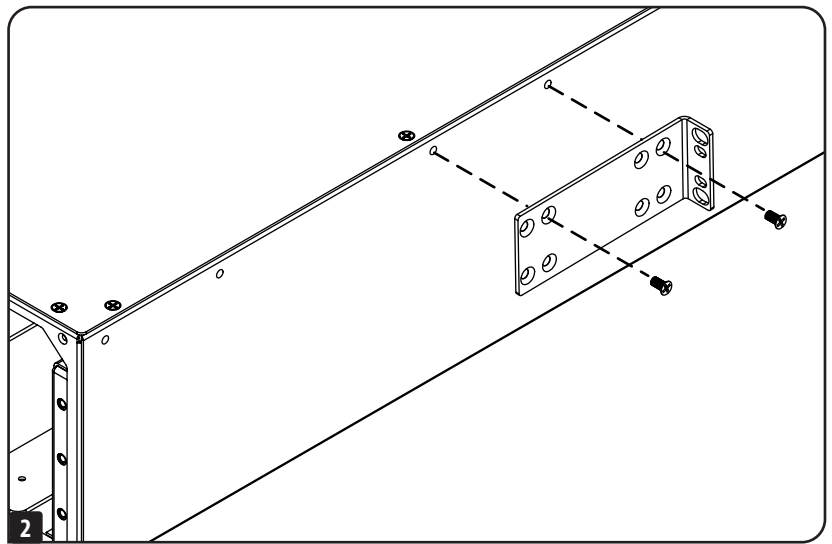
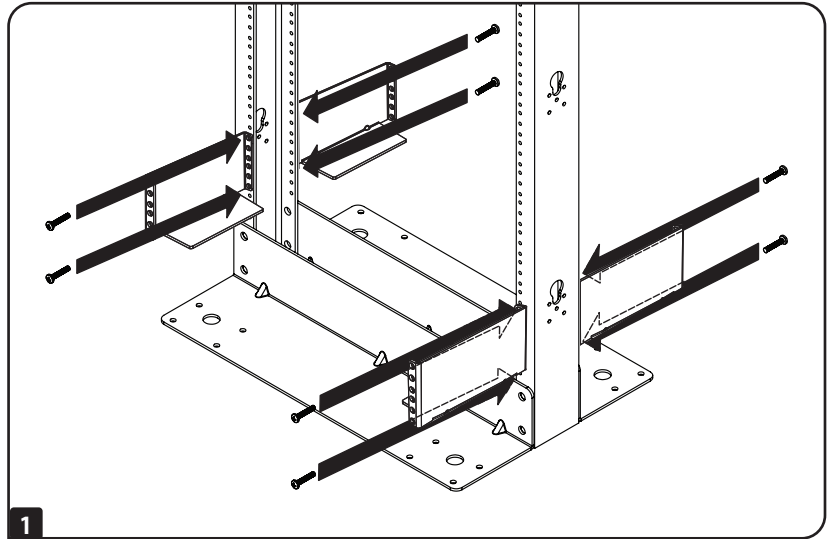
## Монтаж (в однорамную стойку или вертикально)

### Монтаж в однорамную (телекоммуникационную) стойку

Комплект для монтажа в однорамную стойку (мод. 2POSTRMKITWM или 2POSTRMKITHD) может быть заказан отдельно. Указания по монтажу представлены на иллюстрациях.

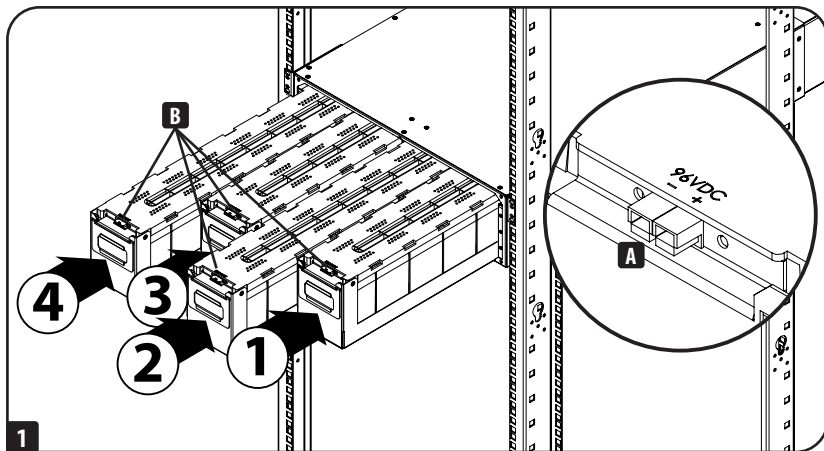
### Вертикальный монтаж

Внешний блок аккумуляторных батарей мод. BP192V12RT3US предполагает возможность вертикального монтажа. Для повышения устойчивости компания Tripp Lite рекомендует использовать приспособление 2-9USTAND (продается отдельно). При выполнении монтажа следуйте указаниям, изложенным в инструкции к приспособлению 2-9USTAND.

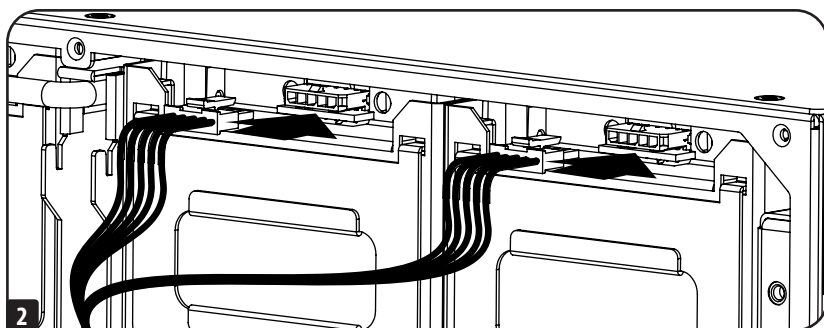


## Повторная установка внутренней батареи

- 1** Каждый батарейный отсек имеет фальш-разъем постоянного тока **A**. Расположите все батарейные отсеки таким образом, чтобы соединительные клеммы питания постоянного тока красного и черного цветов были обращены к тыльной стороне батарейного блока, а коммуникационный порт **B** — к лицевой стороне корпуса батарейного блока. Начиная с правой стороны корпуса батарейного блока, вставьте первые два батарейных отсека таким образом, чтобы они немного выступали за пределы корпуса ИБП. Коммуникационные кабели батарей не должны препятствовать установке батарейных отсеков. Повторите те же действия для оставшихся отсеков.

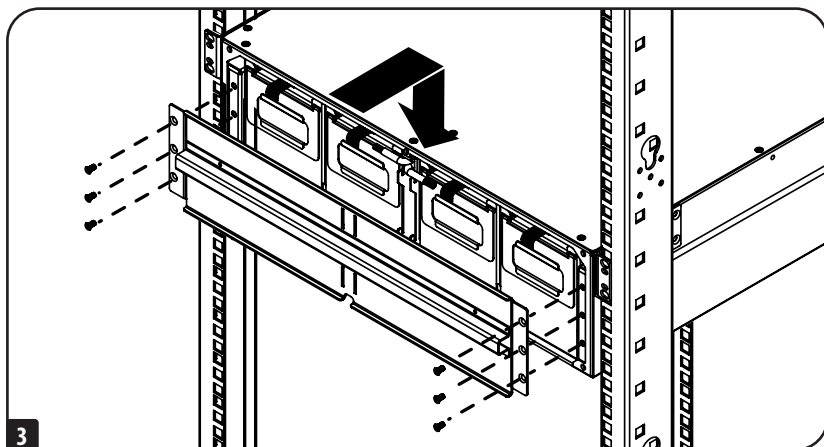


- 2** Подсоедините коммуникационные кабели батарей обратно к коммуникационным портам всех батарейных отсеков, а затем до упора вдвиньте батарейные отсеки в корпус батарейного блока.

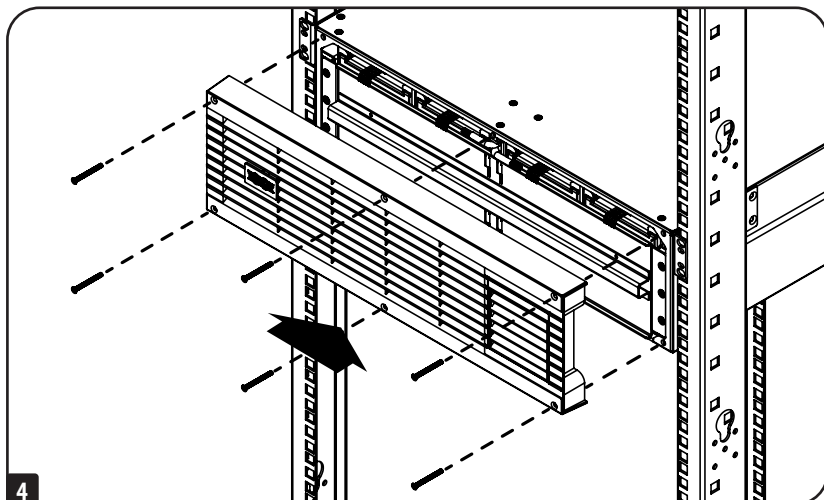


- 3** Прикрепите кронштейн для крепления батарей обратно к корпусу батарейного блока и зафиксируйте его винтами, вывернутыми в разделе **Извлечение внутренней батареи**.

**Примечание.** После установки кронштейна для крепления батарей он не должен зажимать коммуникационные кабели.



- 4** Прикрепите лицевую панель обратно к блоку аккумуляторных батарей и зафиксируйте ее с помощью винтов, вывернутых на шаге 1 раздела **Извлечение внутренней батареи**.



## Подключение

### Подключение батарейного блока к ИБП

Блок аккумуляторных батарей комплектуется отсоединяемым 3-проводным кабелем постоянного тока. Два провода имеют полярный штексельный разъем на каждом конце, что обеспечивает подачу питания постоянного тока от батарейного блока на ИБП. Третий провод предназначен для заземляющего соединения между батарейным блоком и ИБП.

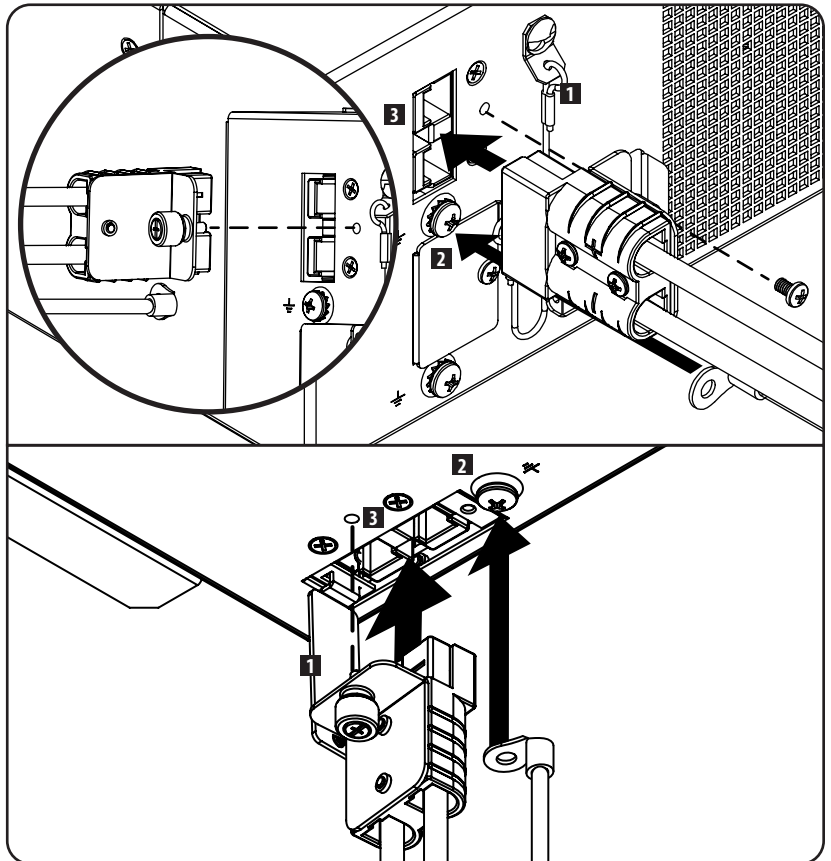
**Модели ИБП без модуля распределения питания:** для подсоединения кабеля батарейного блока к ИБП сначала выньте заглушку **1** из разъема питания постоянного тока. Затем подсоедините заземляющий провод кабеля для подключения батарей к точке крепления заземляющего винта **2** батарейного блока ИБП, соединив ее с клеммой заземления батарейного блока. Вставьте полярный разъем постоянного тока в ИБП, а затем во входной разъем постоянного тока **3** батарейного блока.

**Модели ИБП с модулем распределения питания:** при использовании ИБП с модулем распределения питания (МРП) подсоедините заземляющий провод кабеля для подключения батарей к точке крепления заземляющего винта, расположенной на нижней поверхности корпуса МРП. Подсоедините другой конец заземляющего провода к клемме заземления батарейного блока и закрепите его.



**В первую очередь обязательно следует обеспечивать заземление.**

**Примечание.** Входной разъем постоянного тока всегда располагается сверху, а выходной разъем постоянного тока всегда располагается снизу.



### Шлейфовое соединение нескольких батарейных блоков

Для продления времени автономной работы могут использоваться один или несколько батарейных блоков мод. BP192V12RT3US с возможностью шлейфового соединения.

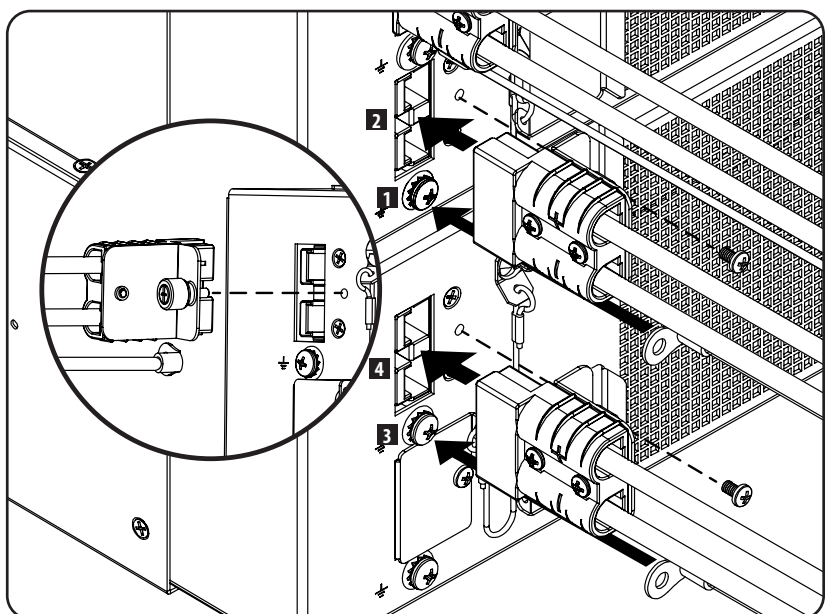
Для шлейфового подключения нескольких батарейных блоков к одному ИБП сначала следует подсоединить батарейный блок к ИБП (см. раздел **Подключение батарейного блока к ИБП**). Используя другой кабельный жгут, подсоедините заземляющий провод к выходной клемме заземления **1** первого батарейного блока и вставьте кабельный жгут в выходной разъем постоянного тока **2** первого батарейного блока. Затем подсоедините заземляющий провод ко входной клемме заземления **3** второго батарейного блока и вставьте кабельный жгут во входной разъем постоянного тока **4** второго батарейного блока. Повторите вышеизложенную процедуру для каждого дополнительного блока аккумуляторных батарей.



**В первую очередь обязательно следует обеспечивать заземление.**

**Примечания:**

- Непосредственно к ИБП подключается только один батарейный блок.
- Конфигурации с использованием нескольких батарейных блоков обеспечивают более длительное время автономной работы, но при этом требуют более длительного времени на подзарядку.



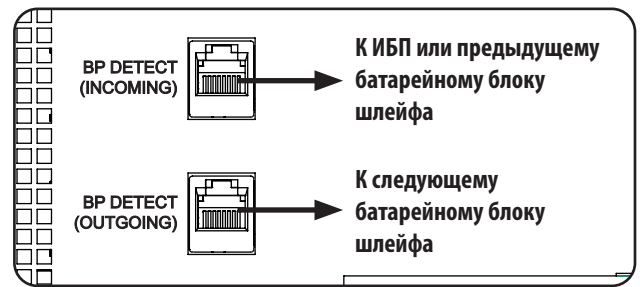
## Подключение

### Соединение портов для распознавания батарей

Каждый блок аккумуляторных батарей мод. BP192V12RT3US имеет на задней панели группу портов для распознавания батарей. ИБП автоматически распознает внешний(-е) батарейный(-е) блок(-и) при его (их) подсоединении через кабель(-и) для подключения батарей.

#### Примечания:

- Входной порт для распознавания батарей всегда располагается сверху, а выходной порт для распознавания батарей — снизу.
- Для распознавания подключенного блока аккумуляторных батарей ИБП может потребоваться до 5 минут.



## Техническое обслуживание

Внутренние батареи ИБП и внешние блоки аккумуляторных батарей требуют минимального ухода. Внутренние батареи ИБП и внешние блоки аккумуляторных батарей должны быть защищены от влаги на протяжении всего времени. Избегайте их установки в местах с повышенной температурой и/или влажностью. Внутренние батареи ИБП и внешние блоки аккумуляторных батарей должны содержаться в полностью заряженном состоянии за счет подключения к работающему ИБП совместимой модели. Не следует оставлять их в разряженном состоянии на длительное время. Батареи, оставленные в разряженном состоянии, испытывают необратимую потерю емкости.

### Выявление и устранение неисправностей

В системе внутренних батарей ИБП и внешних блоках аккумуляторных батарей имеются цепочки плавких предохранителей. При возникновении значительной перегрузки или короткого замыкания один из предохранителей размыкается (перегорает). Система внутренних батарей или внешний блок аккумуляторных батарей с перегоревшим предохранителем не обеспечивает выходного напряжения ни при какой нагрузке. Замена предохранителей должна производиться квалифицированным техническим специалистом. За дополнительной информацией обращайтесь в службу поддержки клиентов компании Tripp Lite.

### Хранение

**ИБП:** сначала выключите ИБП нажатием на кнопку "OFF" ("Выкл") для перехода в режим работы по обходной цепи (Bypass) или режим ожидания (Standby). Отсоедините шнур питания от сетевой розетки или переведите в выключенное состояние сетевой автоматический выключатель ИБП. Затем отсоедините все оборудование во избежание саморазряда батарей. Если вы планируете хранить ИБП в течение длительного периода времени, то следует полностью перезарядить батареи ИБП один раз в три месяца: для этого подключите ИБП к цепи или розетке переменного тока и дайте ему зарядиться в течение 4-6 часов. Хранение ИБП с разряженными батареями в течение длительного периода времени может привести к невозобновляемой потере их емкости.

**Внешний блок аккумуляторных батарей:** отсоедините кабель питания батарейного блока, который предполагается поместить на хранение. Если батарейный блок планируется хранить на протяжении длительного времени, полностью подзарядите его батареи каждые три месяца путем его подсоединения к ИБП, подключенному к источнику входного переменного тока, как минимум на 12 часов.

### Техническое обслуживание

На приобретенное вами изделие марки Tripp Lite распространяется действие гарантии, условия которой изложены в настоящем руководстве. Компания Tripp Lite предлагает ряд Программ расширенной гарантии и обслуживания на объекте. Более подробная информация о техническом обслуживании изложена на странице [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support). Перед возвратом своего изделия в целях технического обслуживания просьба выполнить следующие действия:

1. нимаательно изучите порядок монтажа и эксплуатации устройства, приведенный в настоящем руководстве, во избежание проблем, которые могут возникнуть в ходе работы из-за неправильного понимания приведенных в руководстве указаний.
2. Если проблему решить не удалось, не обращайтесь к продавцу и не возвращайте изделие ему. В этом случае посетите интернет-страницу по адресу [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support).
3. Если возникшая проблема требует проведения ремонта или технического обслуживания, зайдите на страницу [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support) и нажмите на ссылку Product Returns (Возврат изделий). Здесь вы можете запросить номер Returned Material Authorization (RMA — разрешение на возврат материалов), который необходим для проведения технического обслуживания. Для заполнения этой простой онлайн-формы потребуется указать номер модели и серийный номер вашего изделия, а также общие сведения о покупателе. Номер RMA вместе с указаниями по транспортировке будет направлен вам по электронной почте. Действие гарантии не распространяется на какие бы то ни было убытки (прямые, косвенные, последующие или вызванные особыми обстоятельствами), связанные с транспортировкой изделия в адрес компании Tripp Lite или ее уполномоченного сервисного центра. Стоимость транспортировки изделий в адрес компании Tripp Lite или ее уполномоченного сервисного центра должна быть оплачена авансом. Номер RMA должен быть указан на внешней стороне упаковки. Если возврат изделия производится в период действия гарантии, то необходимо приложить копию товарного чека продавца. Возврат изделия для проведения ремонта или технического обслуживания должен производиться застрахованным перевозчиком по адресу, указанному в ответе на ваш запрос номера RMA.

## Замена внутренних батарей



В нормальных условиях батареи, установленные в батарейном блоке, прослужат несколько лет. Однако в случае необходимости замены батарей возможность "горячей" замены батарейных гильз не предусмотрена. Замена батарей должна производиться только квалифицированным сервисным персоналом. Сменный комплект батарей можно найти на странице [tripplite.com/support/battery/index.cfm](http://tripplite.com/support/battery/index.cfm). Каталожный номер сменных батарей: RBC58-3US.

Компания Tripp Lite предлагает своим клиентам в странах Северной Америки программу замены, по которой они могут менять отработанные батарейные блоки на новые по цене, сравнимой со стоимостью замены отдельной батареи. Более подробная информация изложена на странице [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support).

## Гарантийные обязательства

### Ограниченная гарантия сроком 2 года

Продавец гарантирует отсутствие изначальных дефектов материала или изготовления в течение 2 лет с момента первой покупки данного изделия при условии его использования в соответствии со всеми применимыми к нему указаниями. В случае проявления каких-либо дефектов материала или изготовления в течение указанного периода Продавец осуществляет ремонт или замену данного изделия исключительно по своему усмотрению.

ДЕЙСТВИЕ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛУЧАИ ЕСТЕСТВЕННОГО ИЗНОСА ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ АВАРИИ, НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НАРУШЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ ХАЛАТНОСТИ. ПРОДАВЕЦ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРЯМО ИЗЛОЖЕННОЙ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ВСЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ ВСЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, ОГРАНИЧЕНЫ ПО ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВИЯ ВЫШЕУКАЗАННЫМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ; КРОМЕ ТОГО, ИЗ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ ЯВНЫМ ОБРАЗОМ ИСКЛЮЧАЮТСЯ ВСЕ ПОБОЧНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ. (В некоторых штатах не допускается введение ограничений на продолжительность действия тех или иных подразумеваемых гарантий, а в некоторых - исключение или ограничение размера побочных или косвенных убытков. В этих случаях вышеизложенные ограничения или исключения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные юридические права, а набор других ваших прав может быть различным в зависимости от юрисдикции).

ВНИМАНИЕ! До начала использования данного устройства пользователь должен убедиться в том, что оно является пригодным, соответствующим или безопасным для предполагаемого применения. В связи с большим разнообразием конкретных применений производитель не дает каких-либо заверений или гарантий относительно пригодности данных изделий для какого-либо конкретного применения или их соответствия каким-либо конкретным требованиям.



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 USA • [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support)